

# MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ASSEMBLAGE

## CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS

- Bâti mono-pièce ultra-robuste conçu pour procurer une stabilité accrue, ne requérant pas d'assemblage supplémentaire.
- Roues en fonte d'acier avec courroie en caoutchouc laminée, équilibrées avec précision et montées sur 2 roulements à billes ultra-robustes.
- Grande table de travail nervurée en fonte d'acier avec tourillon mono-pièce ultra-robuste permettant une inclinaison de 0° à 45° pour les coupes en biseau.
- Manivelle facile d'accès pour l'ajustement de la tension de la lame.
- Indicateur de tension permettant à l'utilisateur d'ajuster la tension pour différentes largeurs de lame.
- Frein à pied pour une immobilisation rapide de la lame après l'arrêt de la machine.
- Prise de 4" pour le branchement d'un capteur de poussière.
- Moteur industriel puissant, entièrement fermé et ventilé (T.E.F.C.).
- Interrupteur de sécurité magnétique avec bouton d'arrêt d'urgence pour une sécurité accrue.
- Guides à roulements triaxiaux.

### DIAMÈTRE DES ROUES 18" (450 MM)

VITESSE DES ROUES  
980 TR/MIN - #90-270  
1010 TR/MIN - #90-270 HD

### LARGEUR DES ROUES 1 1/8" (28.5 MM)

LARGEUR MIN./MAX. DE LAME  
1/4" A 1" (6.3 A 25.4 MM)

### LONGUEUR DE LAME

153" (3886 MM) - #90-270  
168 1/2" (4280 MM) - #90-270HD

VITESSE DE LA LAME  
4686 FPM (1419 MPM)

ÉPAISSEUR MAXIMALE DE COUPE  
153" (3886 MM) - #90-270  
168 1/2" (4280 MM) - #90-270HD

VITESSE DE LA LAME  
4460 PI/MIN (1338 MPM) - #90-270  
4700 PI/MIN (1410 MPM) - #90-270 HD

ÉPAISSEUR MAXIMALE DE COUPE  
12" (305 MM) - #90-270  
18" (457 MM) - #90-270HD

LARGEUR MAXIMALE DE COUPE  
17 1/4" (438 MM)

DIMENSIONS DE LA TABLE  
24" X 19 1/2" (610 X 500 MM)

INCLINAISON DE LA TABLE  
0° A 45° (EXT.)

HAUTEUR DE LA TABLE  
35 1/2" (902 MM)

MOTEUR - #90-270  
M1 - 3 CV, 220 V, 1 PH, 19 A  
M2 - 3 CV, 220/440 V, 3 PH, 8/4.6 A  
M3 - 3 CV, 600 V, 3 PH, 2.9 A

MOTEUR - #90-270HD  
M1 - 5 CV, 220 V, 1 PH, 23 A  
M2 - 5 CV, 220/440 V, 3 PH, 13.3/7.6 A  
M3 - 5 CV, 600 V, 3 PH, 4.8 A

POIDS  
616 LBS (280 KG) - #90-270  
710 LBS (323 KG) - #90-270HD

## SCIE À RUBAN POUR BOIS 18"



# MODÈLE

## #90-270

## #90-270HD





## **GENERAL® INTERNATIONAL**

8360 Champ-d'Eau, Montréal (Québec) Canada H1P 1Y3  
Téléphone (514) 326-1161 • Télécopieur (514) 326-5555  
[www.general.ca](http://www.general.ca)

**NOUS VOUS REMERCIONS** d'avoir choisi la Scie à Ruban 18", modèle 90-270 ou 90-270HD de General® International. Cette machine a été soigneusement testée et inspectée avant de vous être expédiée, et moyennant une utilisation et un entretien adéquats, elle vous procurera un service fiable pendant de nombreuses années. Afin d'obtenir un rendement optimal et une utilisation sans problème, et afin d'optimiser votre investissement, veuillez prendre le temps de lire ce manuel avant d'assembler, d'installer et d'utiliser cette machine.

Ce manuel vise à vous familiariser avec l'utilisation sécuritaire, les fonctions élémentaires et les caractéristiques de cette scie à ruban, ainsi qu'avec le réglage, l'entretien et l'identification de ses parties et composants. Il n'est pas conçu pour remplacer un enseignement théorique sur le travail du bois, ni pour offrir à l'utilisateur une formation en la matière. En cas de doute concernant la sécurité d'une opération ou d'une procédure, demandez l'aide d'une personne qualifiée avant d'entamer le travail.

Une fois que vous aurez lu les instructions contenues dans ce manuel, conservez-le pour fins de consultation ultérieure.

## **GARANTIE DE GENERAL® INTERNATIONAL**

*Toutes les pièces des machines General® International sont soigneusement testées et inspectées durant toutes les étapes de la production et chaque machine est rigoureusement inspectée une fois l'assemblage terminé. En raison de son engagement envers la qualité et envers la satisfaction du consommateur, General® International accepte de réparer ou de remplacer toute pièce qui, suite à un examen, révèle un défaut de matériel ou de fabrication, ce pour une période de 24 mois suivant la date d'achat. Pour se prévaloir de la garantie, l'acheteur doit retourner toutes les pièces défectueuses port payé à General® International Mfr. Ltée. Les réparations effectuées sans le consentement écrit de General® International annuleront la garantie.*

**Clause de non-responsabilité:** L'information et les caractéristiques présentées dans ce manuel, au moment de le mettre sous presse, se rapportent à la machine tel qu'elle est à sa sortie de l'usine. En raison de son souci d'amélioration constant, General® International se réserve le droit de modifier les composants, les pièces ou les caractéristiques de la scie à ruban si cela est jugé nécessaire, ce sans préavis et sans obligation d'effectuer ces modifications sur les scies à ruban déjà vendues. À l'usine, nous nous assurons que les caractéristiques et l'information présentées dans ce manuel correspondent en tous points à l'item avec laquelle il est fourni. Toutefois, dans les cas de commandes spéciales et

de modifications réalisées "hors de l'usine," une partie ou la totalité de l'information contenue dans ce manuel peut ne pas s'appliquer à votre scie à ruban. De plus, comme il se peut que plusieurs générations de ce modèle de scie à ruban et plusieurs versions de ce manuel soient en circulation, il est possible que le présent manuel ne décrive pas votre item avec exactitude. Si vous avez des doutes ou des questions, veuillez communiquer avec votre détaillant ou avec notre ligne de soutien technique et mentionnez le numéro de modèle et de série de votre item afin d'obtenir des éclaircissements.

# Consignes de sécurité

Afin d'utiliser cette machine de façon sécuritaire, veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les applications possibles, les restrictions d'utilisation, de même qu'avec les dangers potentiels qu'elle présente. General® International renonce à toute garantie réelle ou implicite et se dégage de toute responsabilité en cas de blessure résultant d'une utilisation inadéquate de ses machines.

1. N'utilisez pas la scie à ruban lorsque vous êtes fatigué, distrait ou sous l'effet de la drogue, de l'alcool ou de tout médicament susceptible d'altérer les réflexes ou la vigilance.
2. Le lieu de travail doit être suffisamment éclairé, propre et exempt de débris.
3. Maintenez les enfants et les visiteurs à l'écart lorsque la scie à ruban est en marche; ne leur permettez pas de l'utiliser.
4. Empêchez les enfants et les utilisateurs non autorisés de se servir de votre atelier et de toutes les machines qui s'y trouvent à l'aide de cadenas, d'interrupteurs électriques principaux et d'interrupteurs à clés.
5. Soyez vigilant! Concentrez-vous sur votre travail. Un instant d'inattention peut entraîner de graves blessures.
6. Les fines particules de bois sont cancérigènes et représentent un danger pour la santé. Travaillez dans un endroit bien aéré et, si possible, servez-vous d'un capteur de poussière. Portez un dispositif de protection pour les yeux, les oreilles et les voies respiratoires.
7. Ne portez pas de vêtements amples, de gants, de bracelets, de colliers ou autres bijoux lorsque la scie à ruban est en marche.
8. Assurez-vous que les clés de réglage, les outils, les boissons et autres objets encombrants sont retirés de la machine ou de la surface de la table avant d'entamer le travail.
9. Gardez les mains à bonne distance des lames et de toutes les pièces en mouvement. Utilisez une brosse (pas les mains) pour enlever les copeaux et la sciure.
10. Ajuster et positionner les guides inférieur supérieur de la lame avant de commencer à couper. Le guide supérieur de la lame devrait être ajusté à environ 1/8" au-dessus du matériel à couper.
11. Ajuster la tension de la lame ainsi que l'alignement avant de commencer à couper.
12. Les dents de la lame doivent toujours pointer vers la bas (vers la table).
13. Assurez-vous que la lame tourne à plein régime avant de commencer à couper.
14. Utilisez toujours une lame propre et parfaitement affûtée. Des lames sales ou émoussées représentent un danger et peuvent entraîner des accidents.
15. Utilisez un support additionnel si la pièce à travailler est irrégulière.
16. Tenir fermement le matériel contre la table.
17. Toujours utiliser un support lorsque les pièces sont longues.
18. Si vous utilisez un alimentateur, arrêtez l'alimentateur avant d'arrêter la scie à ruban.
19. Ne forcez pas le matériel. La scie à ruban fonctionnera de manière plus sécuritaire et plus efficace à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
20. Évitez de travailler dans une position inconfortable ou instable. Gardez les deux pieds au sol.
21. Maintenez les protecteurs en place et en état de marche. Si un protecteur doit être retiré pour l'entretien ou le nettoyage, assurez-vous qu'il est bien réinstallé avant d'utiliser la machine.
22. Ne laissez jamais la machine sous tension (ou sans surveillance) lorsque vous ne l'utilisez pas.
23. L'utilisation de pièces et d'accessoires non recommandés par General® International peut causer un mauvais fonctionnement de la machine ou entraîner des blessures.
24. Ne montez jamais sur la machine. Vous risquez de subir de graves blessures si elle bascule ou si vous touchez la lame par inadvertance.
25. Débranchez toujours la machine avant de procéder à l'entretien courant, de changer des accessoires ou des lames, ou de procéder à l'entretien, au nettoyage ou aux réglages, ou encore si la machine doit être laissée sans surveillance.
26. Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT «OFF» avant de brancher la machine.
27. Assurez-vous que la machine est adéquatement mise à la terre. Si elle est munie d'une fiche à trois broches, celle-ci doit être insérée dans une prise à trois trous. Ne retirez jamais la troisième broche.
28. N'utilisez jamais cette scie à ruban à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue. Si elle est utilisée à d'autres fins, General® International renonce à toute garantie réelle ou implicite et se dégage de toute responsabilité en cas de blessure résultant d'une utilisation inadéquate de la machine.

# INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

**REMARQUE: LES SPÉCIFICATIONS RELATIVES À LA TENSION ET AU COURANT TIRÉ PAR LES MOTEURS TRIPHASÉS M2 ET M3 NE SONT PAS ENTIÈREMENT DÉCRITES DANS CE MANUEL. LES SPÉCIFICATIONS COMPLÈTES FIGURENT SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DU MOTEUR SITUÉE SUR LA MACHINE. EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ D'ABORD UN ÉLECTRICIEN AGRÉÉ QUALIFIÉ AVANT D'ENTAMER LE TRAVAIL.**



Avant de brancher la machine à la source électrique, assurez-vous que le voltage correspond à celui qui est indiqué sur la plaque d'identification du moteur. Ne branchez jamais cette machine à une source électrique ayant un voltage plus élevé que celui qui est spécifié pour la machine. Vous risquez de graves blessures et de sérieux dommages à la machine. En cas de doute, appelez un électricien qualifié avant de brancher la machine.

Cette machine est conçue pour être utilisée à l'intérieur seulement. Ne l'exposez pas à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.

## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Un disjoncteur manuel (ou autre dispositif similaire) ainsi qu'une fiche électrique sont recommandés et **doivent être installés par un électricien qualifié**. Utilisez un cordon d'alimentation **a** localement approuvé incluant un conducteur de terre distinct ainsi qu'une fiche à 3 broches avec mise à la terre **b** et une prise correspondante **c** (prise à trois broches avec mise à la terre). (Fig. 1)

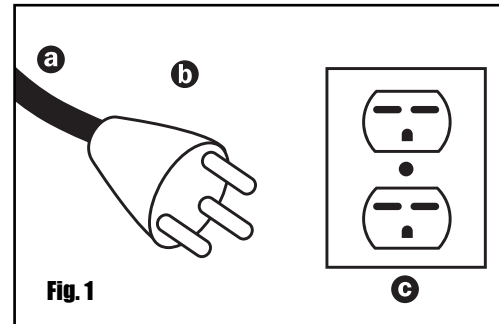


Fig. 1

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

En cas de court-circuit ou de défaillance électrique, la mise à la terre diminue le risque de choc électrique. Le moteur du modèle « M1 » de cette machine a été conçu pour un courant de 220 volts, monophasé.

Comme pour plusieurs autres types de machines industrielles stationnaires, chaque type d'installation étant unique, cette scie à ruban est fournie sans cordon ni fiche électrique.

L'installation d'un cordon et d'une fiche d'alimentation appropriés doit être effectuée par un électricien qualifié. La machine doit être branchée à une source d'alimentation électrique à l'aide d'un cordon d'alimentation munit d'un conducteur avec mise à la terre, lequel doit également être branché adéquatement aux broches de mise à la terre de la fiche. La sortie doit être adéquatement installée et mise à la terre, et tous les branchements électriques doivent être effectués conformément avec tous les codes et règlements locaux.

## EXIGENCES DU CIRCUIT

Assurez-vous que les fils et le disjoncteur acceptent le courant demandé par cette machine, de même que par toutes les autres machines pouvant être branchées sur le même circuit. En cas de doute, consulter un électricien qualifié. Si vous devez changer souvent les fusibles, ou si la machine cesse de fonctionner régulièrement, il se peut que votre machine fonctionne sur un circuit électrique trop faible pour ce qui a été prévu lors de la conception de cette machine. Par contre, si l'ampérage semble correct, et que le moteur cesse de fonctionner à répétition, veuillez communiquer avec un électricien qualifié ou avec notre service à la clientèle.

## RALLONGES ÉLECTRIQUES

L'usage de rallonges électriques n'est généralement pas recommandé pour l'équipement fonctionnant sur le 220V. Si vous devez utiliser une rallonge, n'utilisez que des rallonges à trois fils munies de fiches de type mise à la terre triphasées et de prises à trois trous. Remplacez une rallonge endommagée immédiatement.

Si vous devez utiliser une rallonge, assurez-vous que le calibre du cordon est adapté à l'intensité du courant électrique indiqué sur la plaque d'identification du moteur. Une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous indique le calibre approprié à utiliser en fonction de la longueur de la rallonge et de l'intensité nominale inscrite sur la plaque signalétique. Plus le numéro du calibre est petit, plus le fil est épais.

**TABLEAU - CALIBRE MINIMAL POUR LE FIL**

AMPÉRAGE		VOLTS	LONGUEUR TOTALE DU FIL EN PIED			
			25 pi.	50 pi.	100 pi.	150 pi.
PLUS DE	PAS PLUS QUE	110 V				
		220 V	50 pi.	100 pi.	200 pi.	300 pi.
		CALIBRE				
0	6	→	18	16	16	14
6	10	→	18	16	14	12
10	12	→	16	16	14	12
12	16	→	14	12	-	-

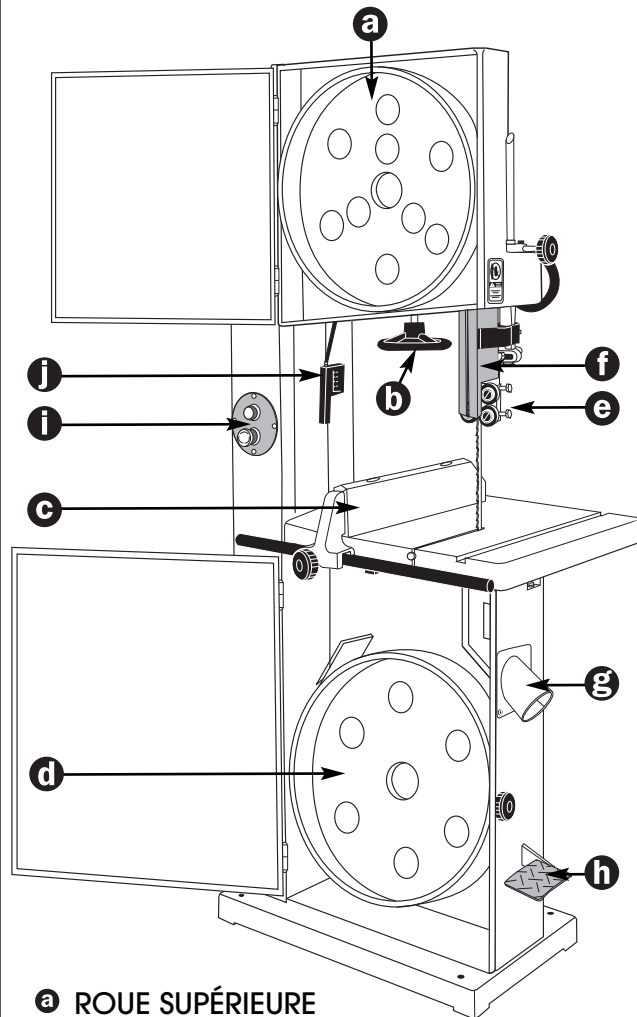


# SCIE À RUBAN POUR BOIS 18"

90-270 ou 90-270HD

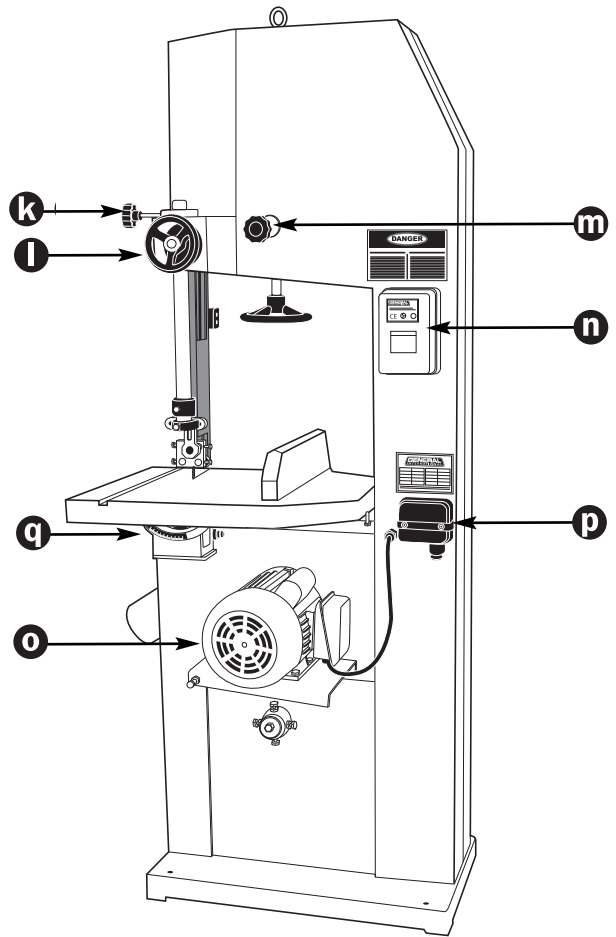
## IDENTIFICATION DES PRINCIPALES PIÈCES ET COMPOSANTES

### VUE DE FACE



- a** ROUE SUPÉRIEURE
- b** MANIVELLE D'AJUSTEMENT DE LA TENSION DE LA LAME
- c** GUIDE
- d** ROUE INFÉRIEURE
- e** ASSEMBLAGE DES GUIDES ET DU ROULEMENT DE SUPPORT DE LA LAME
- f** PROTÈGE-LAME
- g** CHUTE À POUSSIÈRE
- h** PÉDALE DU FREIN À PIED
- i** INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT
- j** INDICATEUR DE TENSION DE LA LAME

### VUE ARRIÈRE



- k** POIGNÉE DE VERROUILLAGE DU PROTÈGE-LAME
- l** MANIVELLE D'AJUSTEMENT DU PROTÈGE-LAME
- m** POIGNÉE D'AJUSTEMENT DE L'ALIGNEMENT DE LA LAME
- n** BOÎTIER DE L'INTERRUPTEUR
- o** MOTEUR
- p** BOÎTIER ÉLECTRIQUE
- q** INDICATEUR DE L'ANGLE D'INCLINAISON DE LA TABLE

# DÉBALLAGE

Retirez soigneusement la scie à ruban, les outils et autres composantes de leur emballage d'expédition. Vérifiez, d'après la liste ci-dessous, si toutes les pièces énumérées sont incluses, et assurez-vous qu'elles ne sont pas endommagées.

**REMARQUE:** Veuillez signaler immédiatement toute pièce manquante ou endommagée à votre distributeur local General® International.

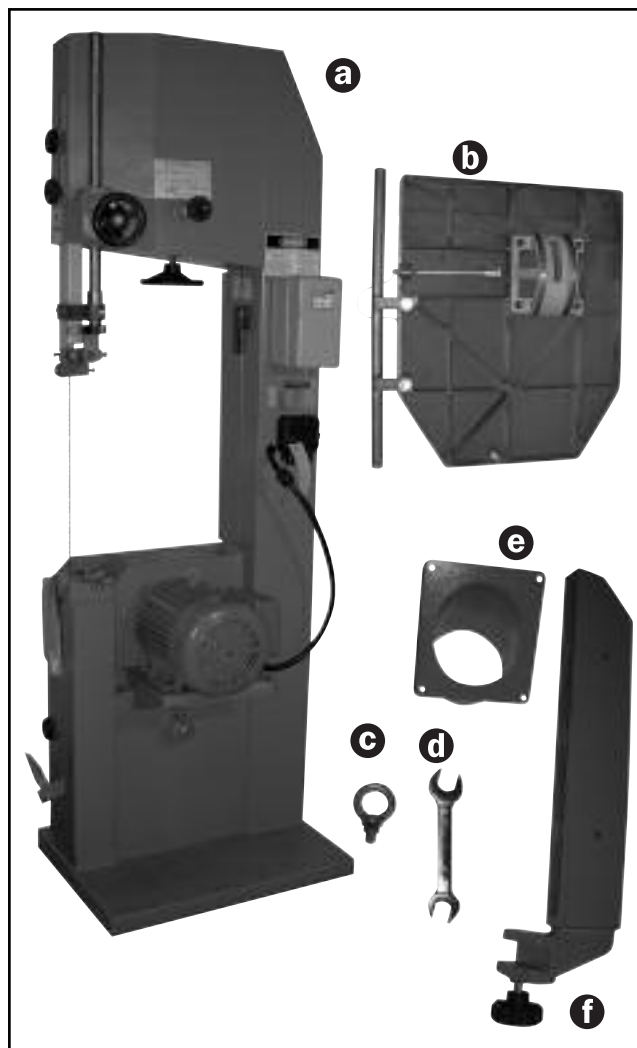
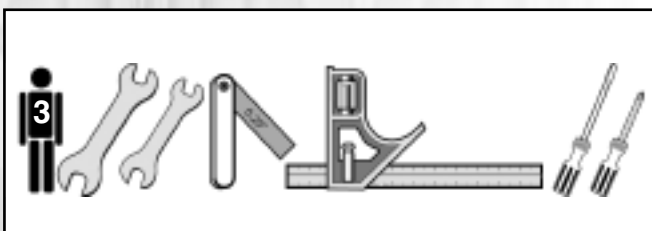
## LISTE DES COMPOSANTES

Vous devriez retrouver les items suivants dans l'emballage d'expédition:

	QTÉ
<b>a</b> SCIE À RUBAN POUR BOIS 18"	1
<b>b</b> TABLE	1
<b>c</b> BOULON À OEIL	1
<b>d</b> CLÉ MIXTE 19-21 MM	1
<b>e</b> SORTIE DE POUSSIÈRE	1
<b>f</b> GUIDE À REFENDRE	1

## OUTILS SUPPLÉMENTAIRES RECOMMANDÉS POUR L'INSTALLATION

- 3 personnes supplémentaires pour soulever la (ou palan ou chariot élévateur à fourche)
- Clé ouverte 14 mm
- Clé ouverte 12 mm
- Ensemble de jauges d'épaisseur
- Équerre combinée
- Tournevis à tête plate
- Tournevis cruciforme



# LEVAGE ET MANUTENTION DE LA MACHINE



Ces modèles de scie à ruban pour bois 18" 90-270 et 90-270HD sont très lourds. Ne surestimez pas vos capacités. L'aide d'au moins trois autres personnes, ou encore l'utilisation d'un palan ou d'un chariot élévateur à fourche est requise pour l'étape suivante.

L'équipement utilisé pour lever et manipuler la machine (palan ou chariot élévateur à fourche) doit avoir une capacité minimale du poids de la machine, soit de 616 lbs (280 kg) pour le modèle 90-270 ou de 671 lbs (305 kg) pour le modèle 90-270HD. Autrement, vous risquez d'endommager la machine ou de vous blesser sérieusement.

Cette scie à ruban est expédiée de l'usine en position horizontale afin de réduire le risque d'endommager la machine durant le transport. Étant donné son poids important, l'aide d'un minimum de trois autres personnes est requise pour soulever et redresser la machine. Ceci étant dit, afin de limiter les risques de blessure grave ou de dommages à la machine, un palan devrait idéalement être utilisé pour lever et manipuler la machine. Un boulon à oeil est fourni à cet effet. Installer le boulon à oeil sur le dessus de la scie à ruban selon les instructions de la section «INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE» à la page 8.

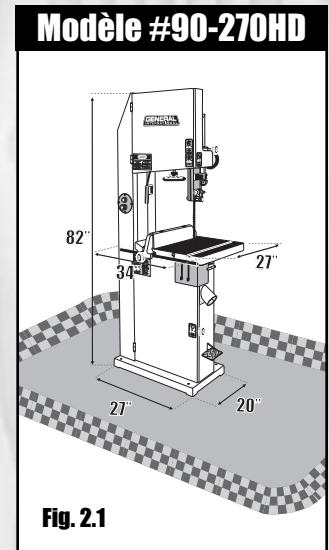
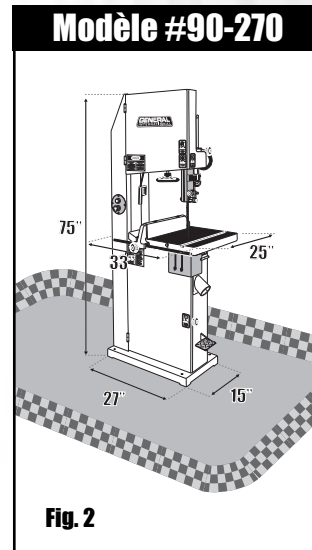
# EMPLACEMENT DE LA MACHINE DANS L'ATELIER / ZONE DE SÉCURITÉ

## EMPLACEMENT DE LA MACHINE DANS L'ATELIER

Cette machine doit être installée sur une surface plate, solide et stable, capable de soutenir le poids de la machine, soit 616 lbs (280 kg) pour le modèle 90-270 et 671 lbs (305 kg) pour le modèle 90-270HD, de même que le poids de l'utilisateur. Référez-vous aux Fig. 2 et 2.1 afin de déterminer l'emplacement approprié de la scie à ruban dans votre atelier, considérant que l'utilisateur doit pouvoir travailler en toute aisance de mouvement, à l'abri du va et vient des passants ou des visiteurs dans l'atelier, et que la machine doit se trouver à une distance raisonnable des autres machines.

## ÉTABLIR UNE ZONE DE SÉCURITÉ

Il est recommandé d'établir une zone de sécurité autour de chacune des machines, dans les ateliers où il y a de fréquemment des visiteurs ou des utilisateurs multiples. Une zone clairement signalée sur le plancher, où il est interdit de pénétrer, peut contribuer à prévenir les accidents causant des blessures à l'utilisateur ou aux visiteurs de l'atelier. Il est préférable de prendre quelques instants pour peindre le plancher (à l'aide d'une peinture antidérapante) ou pour déterminer les limites ou le périmètre de la zone de sécurité avec un ruban. Assurez-vous que tous les utilisateurs et visiteurs de l'atelier savent que ces zones sont interdites d'accès, sauf à l'utilisateur, lorsque la machine est en marche.



## NETTOYAGE

La table de la scie est recouverte d'une couche protectrice permettant de prévenir la formation de rouille durant le transport et l'entreposage. Enlevez ce revêtement en le frottant avec un chiffon trempé dans du kérosène, de l'essence minérale ou du diluant à peinture (Les chiffons imbibés de solvants étant potentiellement inflammables, manipulez-les et disposez-en selon les recommandations de sécurité du fabricant qui accompagnent le solvant utilisé.)

Un couteau à mastiquer, tenu à plat afin de ne pas égratigner la surface, peut également être utilisé pour râcler le revêtement, suivi d'un nettoyage de la surface avec du solvant. Évitez de frotter les surfaces peintes, car de nombreux produits à base de solvant enlèvent la peinture.



Afin de prévenir la rouille, appliquez une mince couche de cire en pâte ou encore appliquez régulièrement un protecteur de surface ou un inhibiteur de rouille comme le «Top Saver» item #GC-010 de General® International.

**Suggestion : À l'aide d'un tournevis, introduisez un chiffon enduit de solvant dans la rainure afin d'enlever la graisse.**

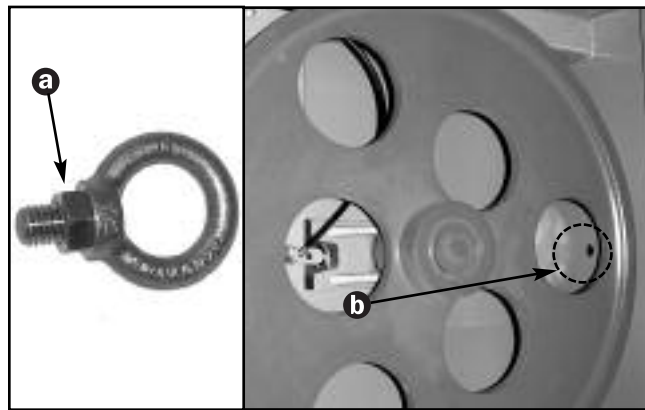
# INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Pour plus de commodité, cette scie à ruban vous est expédiée partiellement assemblée de l'usine. Elle n'exige donc qu'un minimum d'assemblage supplémentaire et quelques ajustements avant d'être prête à utiliser.



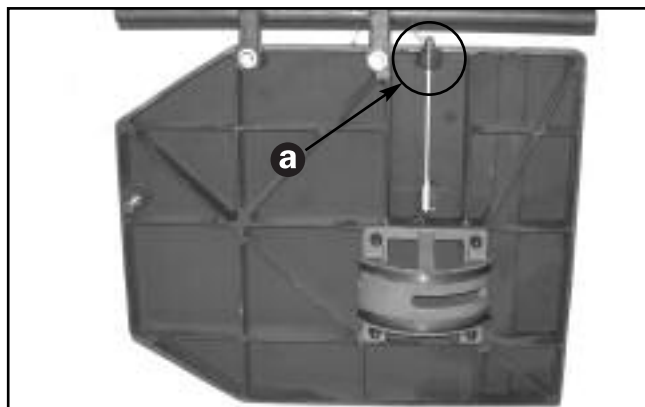
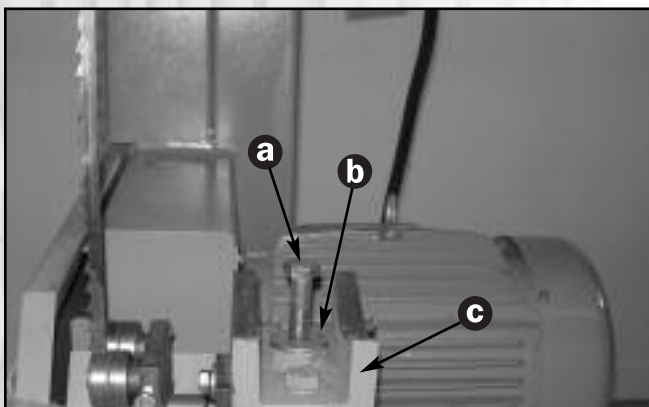
**Vous risquez de subir de graves blessures si vous branchez cette machine avant d'avoir complété les étapes d'installation et d'assemblage. NE BRANCHEZ PAS cette machine avant d'en avoir reçu l'instruction.**

## INSTALLATION DU BOULON À OEIL



1. Tournez le bouton **a** dans le sens des aiguilles d'une montre afin de déverrouiller la porte de la roue supérieure, puis ouvrez la porte.
2. Retirez l'écrou **a** qui est vissé sur le boulon à oeil fourni et insérez le boulon à oeil **b** dans le trou situé sur le dessus de la scie à ruban.
3. Remettez l'écrou en place et resserez-le fermement, à l'aide de la clé 19 mm fournie. Refermez et reverrouillez ensuite la porte de la roue supérieure.

## PRÉPARATION DE L'INSTALLATION DE LA TABLE



1. Retirez le boulon du tourillon d'inclinaison de la table **a** ainsi que la rondelle plate **b** (situés sur le support du tourillon), et mettez-les de côté.

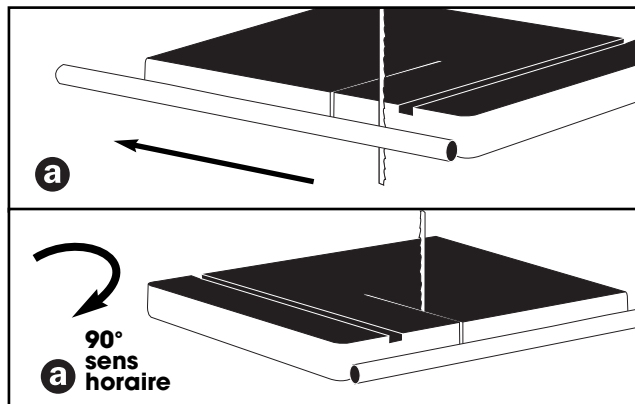
2. Retirez la tige d'alignement de la table **a** située dans la fente à l'avant de la table.

**Remarque:** La tige d'alignement de la table devrait s'enlever facilement. Si elle est coincée, utilisez des pinces pour la retirer de la fente de la table.

## INSTALLATION DE LA TABLE

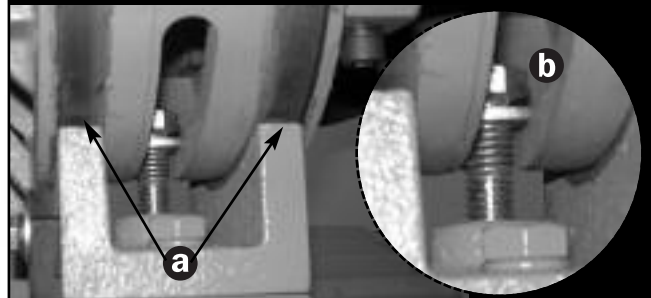


La table de cette scie à ruban est très lourde. Ne surestimez pas vos capacités. L'aide d'un assistant est requise pour l'étape suivante.

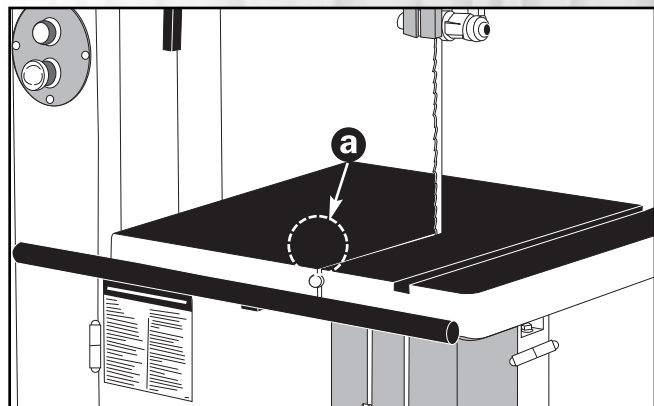


1. Faites glisser l'espace entre le rail et le bord de la table au-dessus de la lame de la scie **a**. Faites ensuite tourner la table à 90° dans le sens horaire, de façon à ce que la fente soit parallèle à la lame **b**, puis guidez la table de façon à ce que la lame soit située au bout de la fente.
3. Réinstallez la tige d'alignement de la table **a** dans le trou situé à l'avant de la table. Réinstallez la tige d'alignement de la table dans le trou situé à l'avant de la table.

Remarque: Assurez-vous que les rainures du tourillon d'inclinaison de la table sont bien alignées avec le support du tourillon **a**.

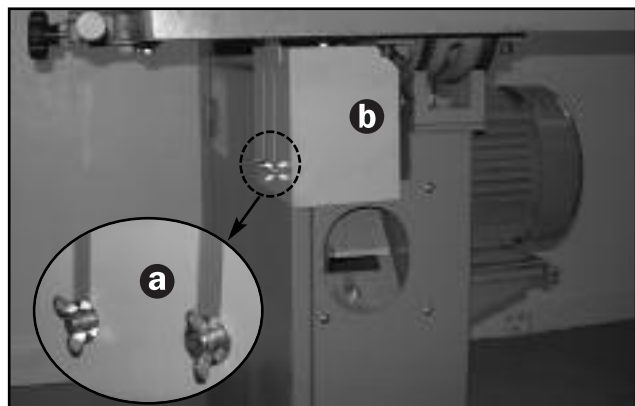


2. Placez la rondelle plate sur le tourillon d'inclinaison de la table puis insérez le boulon du tourillon dans le trou du support du tourillon **b** et resserez le boulon avec la clé mixte 19/21 mm fournie.

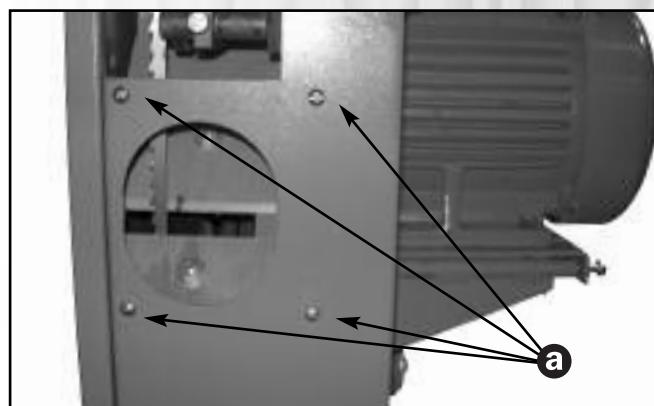


## INSTALLATION DE LA PRISE POUR CAPTEUR DE POUSSIÈRE

La prise pour capteur de poussière est munie d'une ouverture de 4" permettant le raccord d'un capteur de poussière (non inclus). Installez la prise sur le côté droit de la machine, en procédant de la façon suivante:

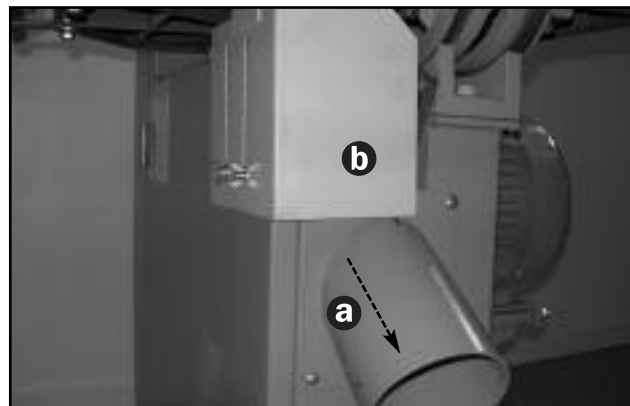


1. Dévissez les deux écrous papillon **a** puis retirez le protège-lame jaune **b**. Mettez-le de côté avec les deux écrous papillon et les deux rondelles plates.



2. Retirez les quatre vis **a** montées sur le panneau latéral.

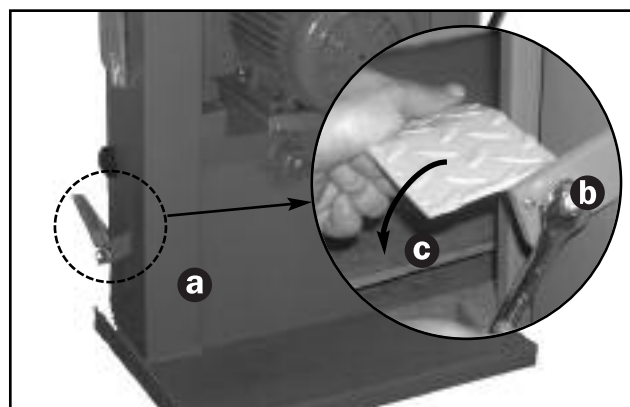
- Placez la prise pour capteur de poussière sur le panneau latéral, l'ouverture positionnée vers le bas **a**, puis fixez-la en place à l'aide des quatre vis retirées à l'étape précédente. Remettez ensuite le protège-lame en place **b**.



### REPOSITIONNEMENT DE LA PÉDALE DU FREIN À PIED

Afin de limiter les dommages potentiels durant le transport, cette scie à ruban est expédiée de l'usine avec la pédale du frein à pied inclinée vers le haut **a**. Pour être opérationnelle, la pédale du frein à pied doit être inclinée vers le bas, de la façon suivante:

- Dévissez le boulon qui retient la pédale du frein à pied au support de montage à l'aide d'une clé de 14 mm. **a**.
- Pivotez la pédale du frein à pied vers le bas manuellement **b**.
- Resserez le boulon afin de verrouiller la pédale en position.



## FONCTIONS DE BASE DE L'UNITÉ

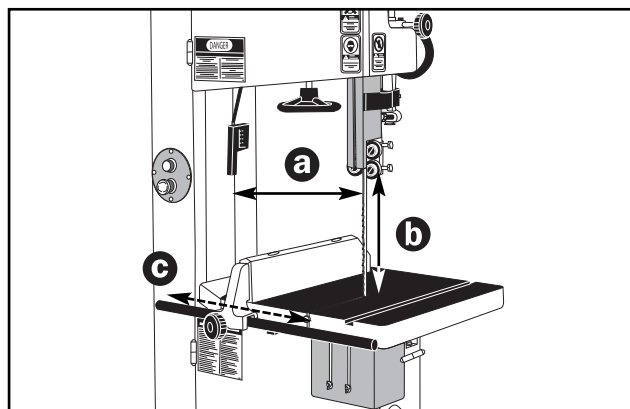
Cette scie à ruban pour bois 18" est fournie avec une lame tout usage de 1/2" de large, et est conçue pour accommoder des lames de 1/4" à 1" de large. La longueur de lame idéale est de 153" (3886 mm) pour le modèle 90-270 et de 168 1/2" (4280 mm) pour le modèle 90-270HD.

*Remarque: En général, étant donné que la roue supérieure est quelque peu ajustable (de façon à permettre le tensionnement de la lame), une lame dont la longueur varie de plus ou moins 1/2" de la «longueur de lame idéale» peut convenir aux deux modèles.*

La largeur de coupe interne maximale (l'espace entre la lame et le bâti de la scie **a**) est de 17 1/4" pour les deux modèles.

Pour la coupe d'un matériau plus épais ou pour la refente, la profondeur de coupe maximale (ou hauteur maximale de la pièce de travail **b**) est de 12" pour le modèle 90-270 et de 18" pour le modèle 90-270HD.

Un guide à refendre robuste en fonte **c** est fourni, servant de règle pour guider la pièce de travail lors des coupes de refente plus longues. Le guide s'enlève facilement lorsque son utilisation n'est pas requise, par exemple pour le chantournage.



# AJUSTEMENTS ET CONTRÔLE DE BASE

## BRANCHEMENT À UNE SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

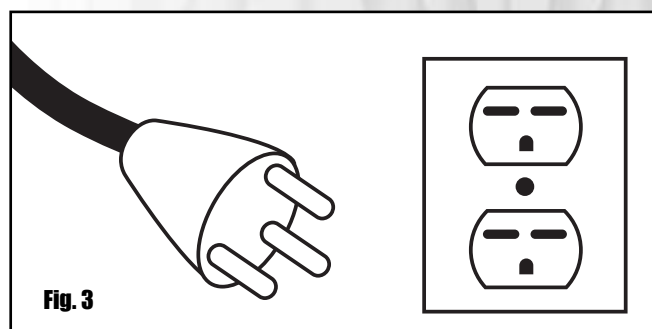


Contactez un électricien qualifié pour l'installation d'un cordon et d'une fiche pour le branchement de la scie à ruban à une source d'alimentation électrique.

Afin d'éviter le risque de choc électrique ou de feu, n'utilisez pas cette machine si le cordon et/ou la fiche sont endommagés. Remplacez immédiatement le cordon et/ou la fiche s'ils sont endommagés.

Afin d'éviter un démarrage accidentel ou non intentionnel de la machine, assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT «OFF» (le bouton rouge est enfoncé) avant de brancher la fiche dans la prise.

Une fois l'installation d'un cordon et d'une fiche d'alimentation effectuée, branchez la fiche dans une prise appropriée. (Fig. 3) (Reportez-vous à la section intitulée « INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES » à la page 4 et assurez-vous de suivre toutes les instructions et de respecter toutes les mises en garde).



## INTERRUPTEUR MAGNÉTIQUE

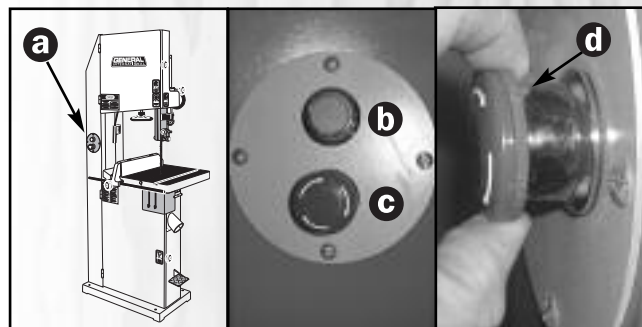


assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT «OFF» (le bouton rouge est enfoncé) avant de brancher la fiche dans la prise.

Cette scie à ruban est équipée d'un INTERRUPTEUR MAGNÉTIQUE situé sur à l'avant du bâti de la machine **a**. Cet interrupteur magnétique est conçu pour protéger l'utilisateur ainsi que la machine lors des surcharges ou des pannes de courant, et pour empêcher le démarrage accidentel ou non intentionnel de la machine.

L'interrupteur est muni d'un bouton de MISE EN MARCHÉ «ON» (VERT) **b** ainsi que d'un bouton d'ARRÊT «OFF» (ROUGE) à ressort **c**.

Une fois que le bouton d'ARRÊT «OFF» (ROUGE) a été enfoncé, la machine ne peut être redémarrée qu'après que la partie interne du bouton ait été tournée vers la droite **a**, de façon à relâcher le bouton rouge.

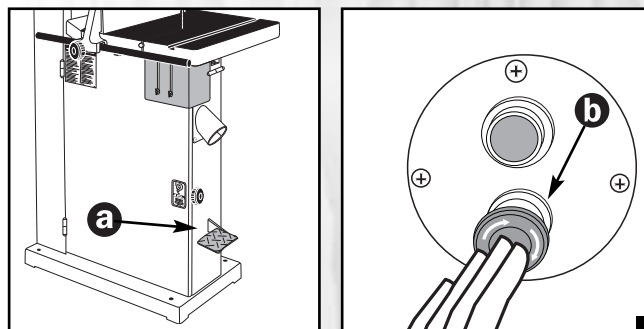


## FREIN À PIED



Le frein à pied n'est pas un dispositif d'arrêt d'urgence. Appuyez toujours sur le bouton d'ARRÊT (ROUGE) pour éteindre le moteur avant d'appliquer le pied à frein.

Cette scie à ruban est équipée d'un FREIN À PIED, situé au bas de la machine **a**. Ce dispositif permet une immobilisation immédiate de la lame, **une fois que la machine a été arrêtée (bouton rouge enfoncé b)**.



# AJUSTEMENTS RECOMMANDÉS

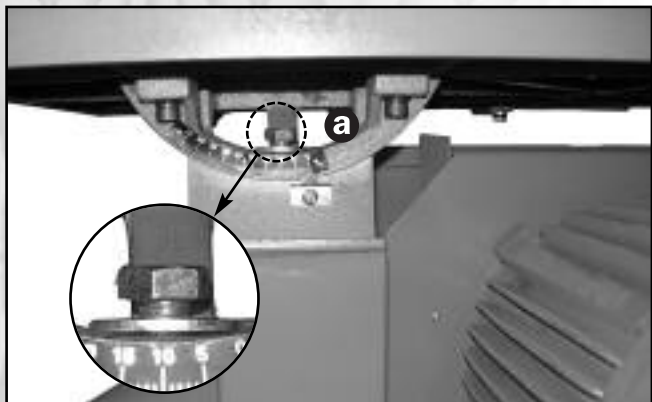
## INCLINAISON DE LA TABLE

La table peut être inclinée à tout angle entre 0 et 45 degrés vers la droite, permettant d'effectuer tout type de coupe en biseau (ou en angle). L'indicateur de l'angle d'inclinaison de la table est situé à l'arrière du tourillon.

Pour incliner la table:

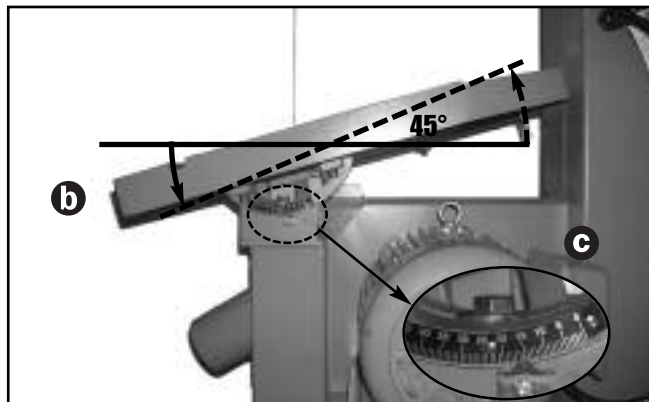


Avant d'effectuer tout ajustement, assurez-vous que l'interrupteur est à la position «ARRÊT» et que le cordon d'alimentation est débranché.



1. Désserez le boulon situé sous la table **a** (seulement quelques tours) à l'aide de la clé mixte 19 mm fournie.

**Remarque: Prenez soins de ne pas trop désserer le boulon. Autrement, le tourillon d'inclinaison de la table risque de se déloger du support du tourillon lorsque vous inclinez la table.**



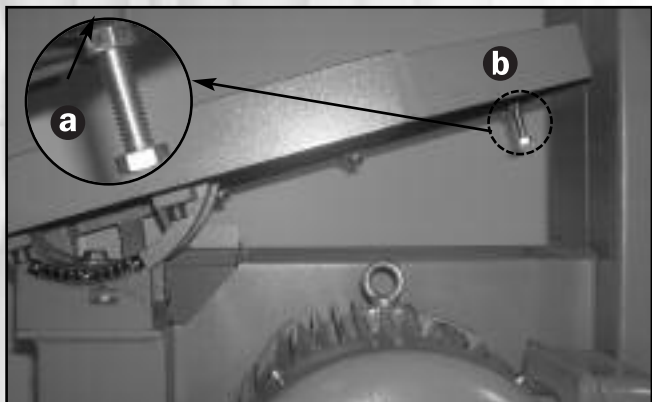
2. Inclinez manuellement la table à l'angle voulu **b**. Référez-vous à l'indicateur d'angle situé sous la table **c**.

3. Resserez le boulon pour fixer la table en position.

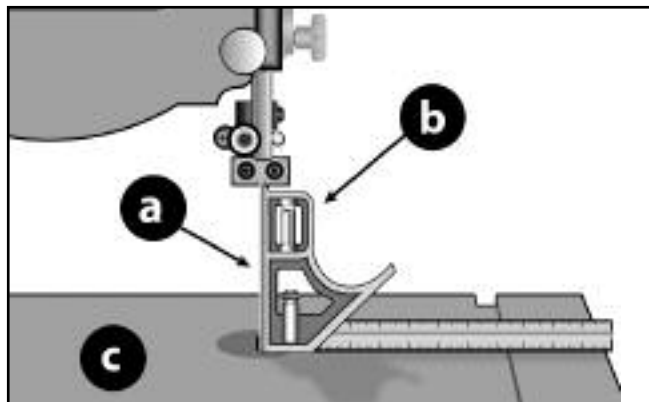
## AJUSTEMENT DE LA BUTÉE DE TABLE À 90 DEGRÉS ET RÉALIGNEMENT DU POINTEUR DE L'INDICATEUR D'ANGLE

Afin de vous assurer que vos coupes à 90 degrés sont carrées et que vos coupes en angle sont précises, conformément à la lecture de l'indicateur d'angle, la position par défaut de la table doit être réglée à 90 degrés par rapport à la lame, et le pointeur de l'indicateur d'angle doit être réglé à 0, lorsque la table est à sa position par défaut (90 degrés).

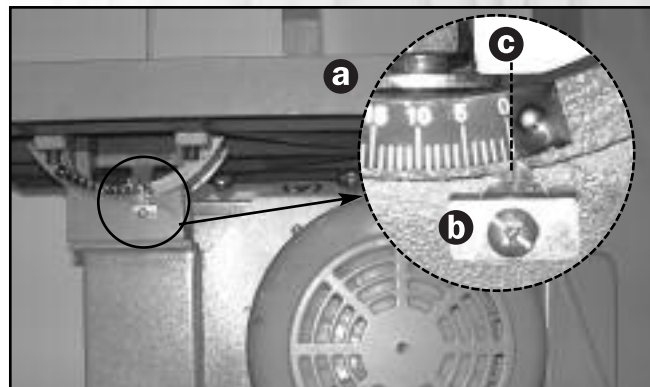
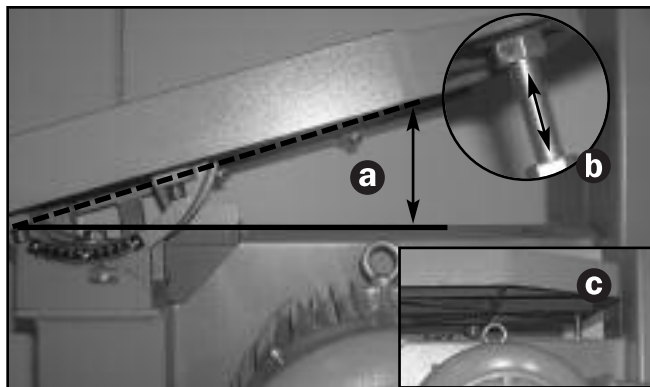
Pour ajuster la butée à 90 degrés:



1. Désserez le contre-écrou **a** de la butée de table **b**.



2. Placez une équerre combinée **b** sur la table **c**, contre la lame de la scie **a**.



3. Ajustez l'angle de la table manuellement **a** de façon à obtenir un angle de 90 degrés entre la table et la lame, vous assurant qu'il n'y a pas d'espace entre l'équerre et la lame/la table. Afin d'incliner la table légèrement plus ou moins, ajustez la hauteur du boulon de butée **b** de façon à ce que la tête du boulon entre à peine en contact avec le bâti de la scie lorsque la table est à 90 degrés de la lame **c**.
4. Une fois la table ajustée à 90 degrés et le boulon de butée réglé à la bonne hauteur, assurez-vous que le pointeur de l'indicateur d'angle est réglé à zéro degrés **a**. Si le pointeur doit être réajusté, desserrez la vis **b**, alignez le pointeur avec le point 0 sur l'indicateur d'angle **c** puis resserrez la vis pour fixer le pointeur en place.
5. Lorsque le boulon de butée est réglé à la bonne hauteur et que la position du pointeur est correctement aligné, resserrez le contre-écrou (référez-vous à l'étape 1) pour fixer le boulon de butée en place. Désormais, vous pourrez remettre la table précisément à la position 90 degrés de façon automatique, sans aucun autre ajustement à effectuer, et vous pourrez faire la lecture de tout angle autre que 0 degrés avec exactitude.

## ENLEVER/INSTALLER LA LAME

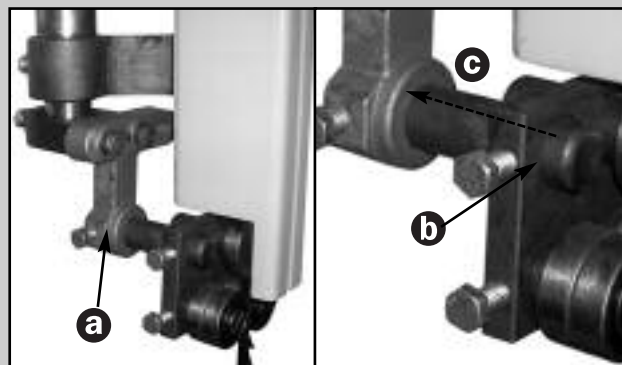


Avant de remplacer ou d'ajuster la lame, assurez-vous que l'interrupteur est à la position «ARRÊT» et que le cordon d'alimentation électrique est débranché.

### DÉGAGEMENT DE LA LAME

**Remarque:** Lorsque vous enlevez ou installez la lame, ou encore lorsque vous en ajustez la tension ou l'alignement, un dégagement maximal est requis entre la lame et les assemblages de roulements supérieur / inférieur, de façon à minimiser la friction, dommageable pour la lame.

**Procédez de la façon suivante:** Desserrez le boulon **a**. Poussez ensuite sur l'arbre de l'assemblage des roulements **b**, le faisant reculer le plus loin possible **c** pour obtenir un dégagement maximal de la lame. Resserrez ensuite le boulon pour verrouiller l'assemblage en place. Répétez avec l'assemblage inférieur.



1. Relâchez la tension de la lame en tournant la manivelle d'ajustement de tension de la lame **a** dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au bout.
2. Retirez la tige d'alignement de la table.



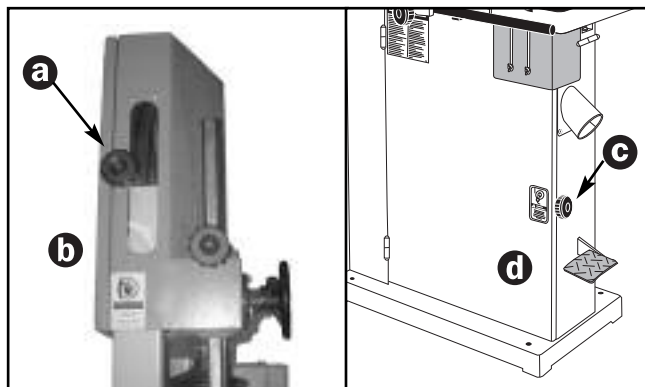
3. Dévissez et retirez le protège-lame jaune.

5. Retirez avec précaution la lame de la fente latérale **a** du protège-lame **b** et des roues **c**. (Fig. 4)

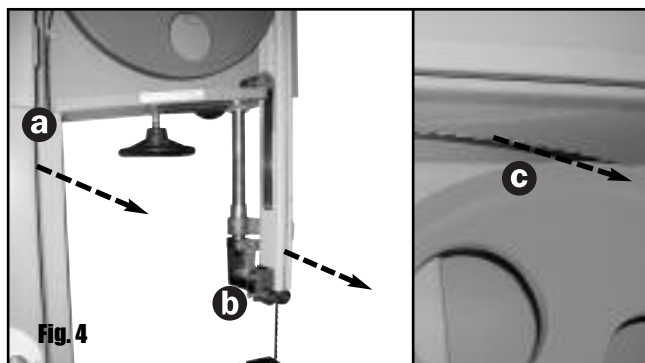


**Les dents de la lame sont coupantes. Prenez des précautions lorsque vous manipulez la lame de la scie.**

6. Tirez la lame vers vous, hors de la fente de la table et mettez-la de côté si elle doit être réutilisée, ou disposez-en de façon sécuritaire si elle est usée ou endommagée.



4. Tournez la poignée de verrouillage **a** et ouvrez la porte supérieure **b**. Puis tournez la poignée **c** et ouvrez la porte inférieure **d**.



### CHOIX DE LA LAME

Il existe une variété de types de lame pour scie à ruban sur le marché, permettant de répondre à divers besoins de coupe. Les résultats obtenus peuvent varier en fonction de l'utilisation, de l'expérience et des préférences personnelles. Demandez à votre distributeur local de vous conseiller lors de l'achat de lames de scie à ruban (de 153" pour le modèle 90-270 et de 168.5" pour le modèle 90-270HD, de largeur variant de 1/4" à 1"), en fonction des produits disponibles dans votre région.

Voici quelques lignes directrices dont il faut tenir compte lors du choix des lames de scie à ruban:

- Les lames plus larges avec moins de dents sont mieux adaptées pour les coupes en lignes droites, la refente et les courbes larges, mais ne sont pas indiquées pour les courbes serrées. Elles permettent des coupes rapides et agressives mais ont tendance à se coincer (ou à se bloquer dans la pièce) si on les fait tourner de façon trop prononcée.
- Les lames plus étroites avec plus de dents coupent plus lentement et sont indiquées pour les travaux plus complexes, pouvant aisément couper des courbes serrées.

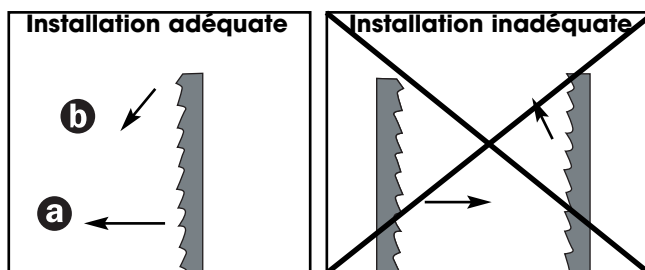
Les causes communes de bris de lame sont:

- Mauvais alignement/ajustement des roulements guide/de support de la lame
- Pousser ou faire tourner une lame large autour d'un petit rayon.
- Alimentation trop rapide.
- Dents émoussées.
- Tension de la lame trop importante
- Protège-lame réglé trop haut au-dessus de la pièce de travail.
- Brasure ou soudure de la lame inégale ou en relief.
- Fonctionnement en continu de la lame en l'absence de coupe.

### INSTALLATION DE LA LAME

Pour installer la lame, répétez les étapes précédentes dans l'ordre inverse, vous assurant que les dents de la lame pointent vers l'avant **a** et vers le **b**.

Une fois la lame installée de façon adéquate, procédez à l'«AJUSTEMENT DE LA TENSION DE LA LAME» et à l'«AJUSTEMENT DE L'ALIGNEMENT DE LA LAME» pages 15 et 16.



## AJUSTEMENT DE LA TENSION DE LA LAME

La notion de tension idéale est quelque peu subjective. Parvenir à déterminer la tension idéale, selon ses habitudes de travail et préférences personnelles, s'acquiert avec l'expérience, à travers la pratique.

La tension adéquate de la lame est un élément critique pour la performance optimale de toute scie à ruban. Une lame adéquatement tendue dure plus longtemps et risque moins de se briser prématurément. Une lame qui n'est pas suffisamment tendue a tendance à dévier de la ligne de coupe, rendant difficile le contrôle de vos coupes. Une lame trop tendue risque de se briser prématurément, et rend difficile la coupe de courbes de petit rayon.

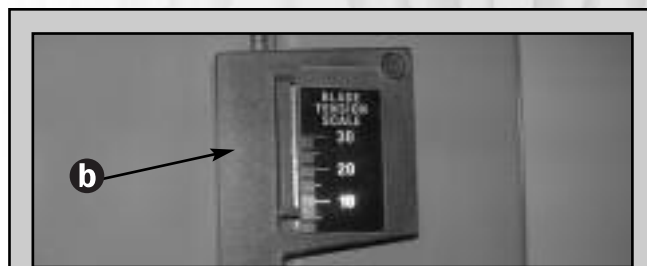
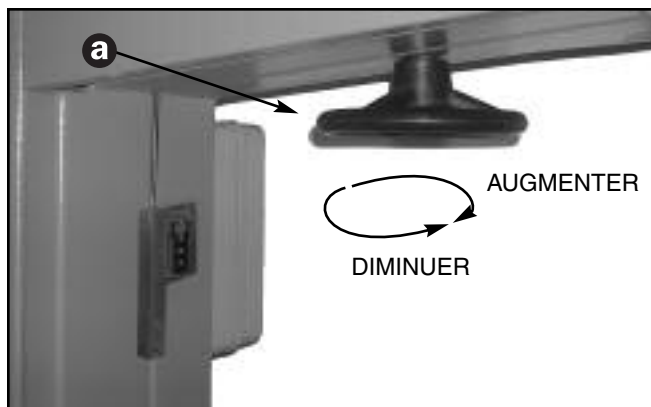
Les informations suivantes vous sont données à titre de référence ou de point de départ pour vous aider à déterminer la tension idéale de la lame, conformément à vos besoins:

- Pour le travail avec des lames plus larges, pour la refente de matériaux longs, les coupes rectilignes ou les courbes larges, une tension supérieure procurera de meilleurs résultats.
- Pour le travail avec des lames plus étroites, pour la coupe de matériaux courts et les courbes serrées, vous obtiendrez de meilleurs résultats avec une tension moindre.

Ajustez la tension de la lame de la façon suivante:

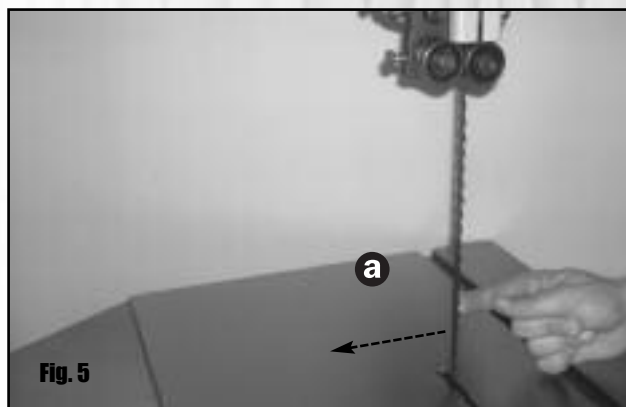


**Avant d'effectuer l'ajustement de la tension de la lame, assurez-vous que l'interrupteur est à la position ARRÊT «OFF» avant de brancher la fiche dans la prise.**



*Remarque: L'indicateur de tension de la lame (b) peut être utilisé à titre de référence - la lame étant d'autant plus tendue que le chiffre sur l'indicateur (indiquant le nombre de millimètres de tension du ressort) est élevé. Notez le réglage idéal que vous aurez déterminé pour diverses largeurs de lame. Vous pourrez par la suite vous y référer, lors de l'utilisation ultérieure du même type de lame, ou lorsque vous devrez effectuer un type de coupe similaire.*

1. Tournez la manivelle d'ajustement de tension de la lame (a), dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension et dans le sens contraire pour la diminuer.
2. Une fois que vous croyez avoir atteint la tension de lame optimale, la scie étant arrêtée, poussez sur le côté de la lame avec votre doigt (c) afin de tester le tensionnement de la lame. Pour des résultats optimaux avec la plupart des largeurs de lame et de types de coupes, la lame de devrait pas fléchir de plus de 1/4" à 3/8". (Fig. 5)
3. Effectuez un test de coupe sur un échantillon de bois et, au besoin, réajustez la tension de la lame.



Afin de prolonger la durée de vie de la lame, relâchez le tensionnement de la lame lorsque la scie à ruban n'est pas utilisée durant une période prolongée (plus de 24 heures). Avec le temps, une lame immobile maintenue tendue se déformera, conservant la forme des roues à ses deux extrémités, ce qui causera son affaiblissement et un bris prématuré.

## AJUSTEMENT DE L'ALIGNEMENT DE LA LAME

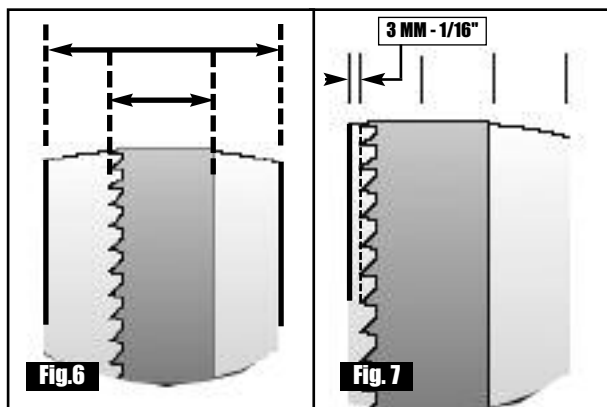
Idéalement, la lame devrait rester relativement centrée tant sur la roue supérieure que sur la roue inférieure. (Fig. 6).

Dû aux variations normales entre les différents moulages et les diverses largeurs de lame, et dû aux variations de densité et d'usure des pneus, un alignement absolu parfait est rarement atteignable. Un léger désalignement de la lame sur les roues est inévitable et, en autant qu'il reste minimal (suivant les étapes décrites ci-dessous), il n'affectera pas la performance de la scie.

Dans un premier temps, ce désalignement peut être contrôlé et gardé minimal par l'ajustement de l'angle d'inclinaison de la roue supérieure.

Considérant que le centrage parfait de la lame sur les roues n'est pas atteignable, il est préférable que la lame soit légèrement décentrée vers l'avant des roues plutôt que vers l'arrière – étant donné que les dents de la plupart des lames de scie ont des dents crochues alternées (une dent tournée vers l'intérieur, une dent tournée vers l'extérieur). Donc si la lame est trop reculée sur la roue (ou si elle est trop tendue), des dents crochues vers l'intérieur creuseront dans le pneu de la roue, causant leur usure prématurée.

Toutefois, afin d'éviter que la lame débarque des roues durant l'utilisation de la scie, l'extrémité avant des dents de la lame ne devrait jamais se trouver à moins de 3mm (1/16 ") du bord avant de la roue (Fig. 7).

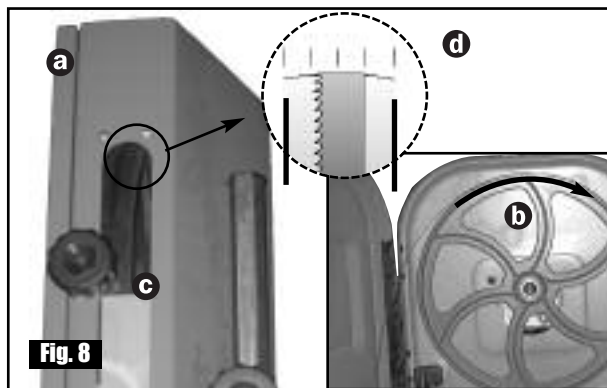


### DÉGAGEMENT DE LA LAME

**Remarque:** Lorsque vous enlevez ou installez la lame, ou encore lorsque vous en ajustez la tension ou l'alignement, un dégagement maximal est requis entre la lame et les assemblages de roulements supérieur/inferieur, de façon à minimiser la friction, dommageable pour la lame.

Référez-vous à la page 13 et suivez les instructions relatives au « DÉGAGEMENT DE LA LAME » avant d'effectuer l'ajustement de la tension de la lame.

1. Ouvrez la porte de la roue supérieure **a** puis faites lentement tourner la roue manuellement **b** et vérifiez (en regardant à travers la fenêtre de la roue supérieure **c**) la position de la lame sur la roue. La lame doit rester aussi centrée que possible sur la roue **d**, alors qu'elle tourne. (Fig. 8)

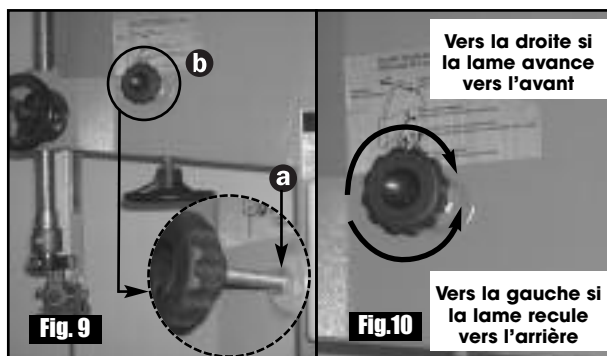


2. Si l'alignement de la lame doit être ajusté, desserrez le contre-écrou **a** de la poignée d'ajustement de l'alignement **b** à l'aide d'une clé ouverte 14 mm, puis tournez la poignée: (Fig. 9)


A) Dans le sens des aiguilles d'une montre si la lame avance vers l'avant de la roue (Fig. 10). Ceci incline le haut de la roue vers l'arrière, ramenant la lame vers le centre.

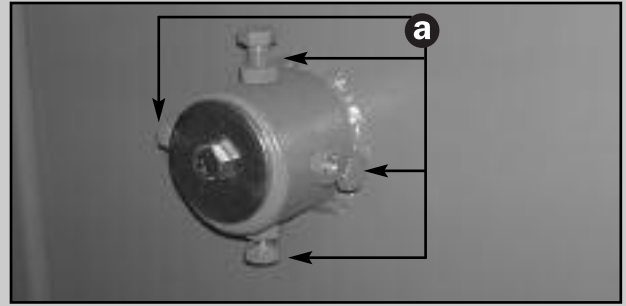
B) Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre si la lame recule vers l'arrière de la roue (Fig. 10). Ceci incline le haut de la roue vers l'avant, ramenant la lame vers le centre.

**Remarque:** Tournez la poignée par incréments d'un demi-tour à la fois. Revérifiez et réajustez au besoin.




3. Une fois l'alignement réglé, resserrez le contre-écrou afin de verrouiller la poignée d'ajustement de l'alignement en place.


**Remarque:** Les roues supérieure et inférieure sont réglées en usine de façon à permettre un ajustement facile et optimal de l'alignement de la lame, ce à l'aide du primaire de l'alignement de la lame, lequel permet d'ajuster l'angle d'inclinaison de la roue supérieure. Dans certains cas extrêmement rares, si un alignement acceptable de la lame ne peut être obtenu par cet ajustement primaire, il peut éventuellement devenir nécessaire d'ajuster légèrement l'angle d'inclinaison de la roue inférieure. Les quatre boulons  peuvent être ajustés vers l'intérieur ou vers l'extérieur de façon à incliner la roue inférieure vers le haut/bas ou vers la droite/gauche au besoin.





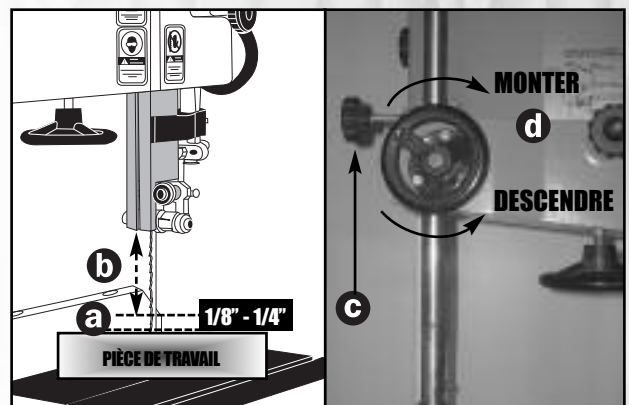
### **AJUSTEMENT DU PROTÈGE-LAME POUR LA PROFONDEUR DE COUPE**

Le protège-lame peut être monté ou descendu, de façon à s'ajuster à la hauteur de la pièce de travail à couper. Afin d'empêcher la lame de dévier de la ligne de coupe (la lame étant flexible, elle ne bénéficierait autrement d'aucun support), et pour réduire les risques de blessure, un minimum de longueur de lame devrait rester exposée.

**Le protège-lame doit être descendu à environ 1/8" à 1/4" au-dessus de la pièce de travail  afin d'empêcher la lame de fléchir ou de dévier de sa ligne durant la coupe.**

Ajustez la hauteur du protège-lame  selon l'épaisseur de la pièce de travail, de la façon suivante:

1. Desserrez la poignée de verrouillage .
2. Tournez la manivelle  dans le sens des aiguilles d'une montre pour monter le protège-lame ou dans le sens contraire pour le descendre.
3. Resserez la poignée de verrouillage pour verrouiller le protège-lame en position.



### **AJUSTEMENT DES GUIDES ET ROULEMENTS DE SUPPORT SUPÉRIEUR ET INFÉRIEUR DE LA LAME**

Les guides de lame empêchent la lame se balancer d'un côté et de l'autre durant la coupe. Afin d'assurer des coupes précises, ils doivent être positionnés de façon à frôler la lame sans toutefois la toucher. Les roulements de support empêchent la lame de reculer et de dévier de sa ligne lorsque la pièce de travail est alimentée. Ils doivent être positionnés très près de l'arrière de la lame, de façon à ne pas endommager la lame durant la coupe.



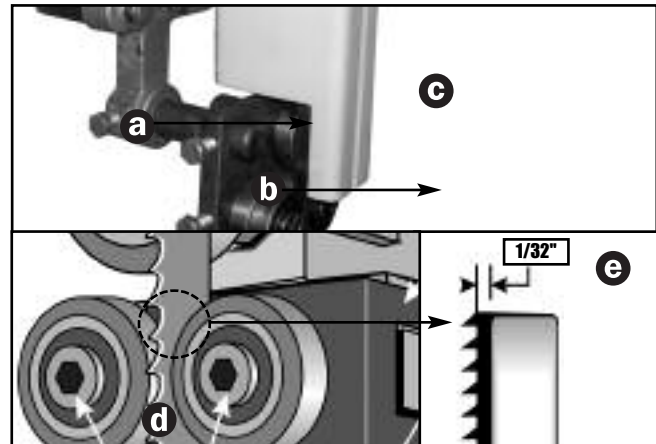
**Pour éviter les risques de blessures, assurez-vous que l'interrupteur est à la position «ARRÊT» et que le cordon d'alimentation est débranché avant d'effectuer tout ajustement sur la scie à ruban.**

**Remarque :** Avant de procéder à l'ajustement des guides et des roulements de support de la lame, assurez-vous que la lame est bien tendue et bien alignée. Ajustez les guides de lame et les roulements de support après chaque réglage de la tension de la lame et de l'alignement. Une fois que les guides et le roulement de support supérieur sont positionnés, procédez de la même façon avec les guides et le roulement de support inférieur.

## **POSITIONNEMENT DES ASSEMBLAGES SUPÉRIEUR/INFÉRIEUR DES GUIDES ET DU ROULEMENT DE SUPPORT DE LA LAME**

Les guides et le roulement de support supérieurs/inférieurs de la lame constituent chacun une unité, lesquelles peuvent être avancées ou reculées. Afin d'éviter d'endommager la lame, les guides doivent rester derrière les dents de la lame durant la coupe.

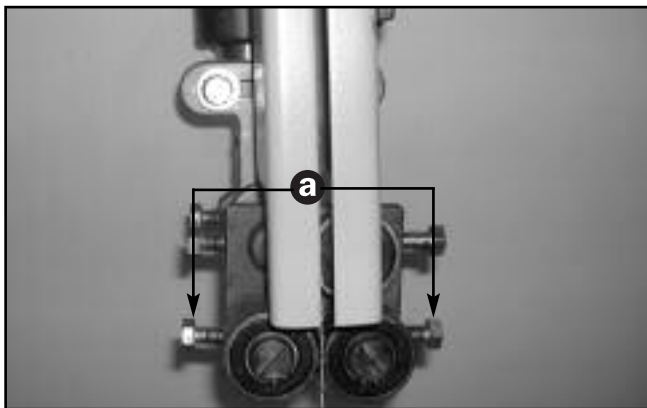
1. Désserez le boulon **a**.
2. Faites glisser le support de l'assemblage **b** vers l'avant le long de l'arbre **c**, jusqu'à ce que les guides de lame **d** soient positionnés à au moins 1/32" derrière les dents de la lame **e** (ils ne doivent pas dépasser la partie incurvée des dents de la lame).
3. Resserez le boulon pour verrouiller l'assemblage en place.



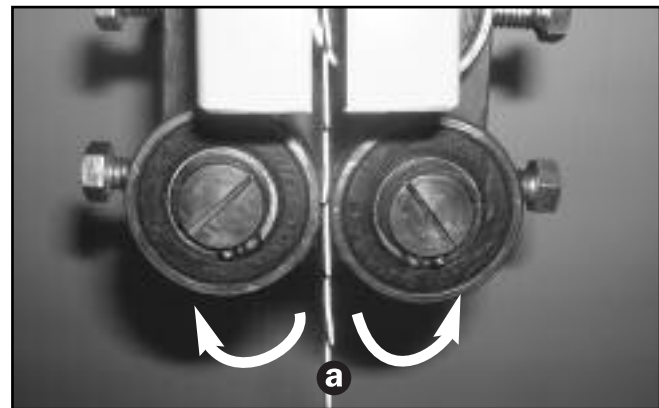
## **POSITIONNEMENT DES GUIDES SUPÉRIEURS/INFÉRIEURS DE LA LAME**

Les guides de la lame empêchent la lame se balancer d'un côté et de l'autre durant la coupe. Pour assurer des coupes précises, ils doivent être positionnés de façon à frôler la lame sans toutefois y toucher. L'espace entre chacun des guides et la lame de doit pas excéder 0.02" (l'épaisseur d'une feuille de papier). Si moins d'espace est laissé, la lame se coincera entre les deux guides et la friction de frottement chauffera et brisera la lame.

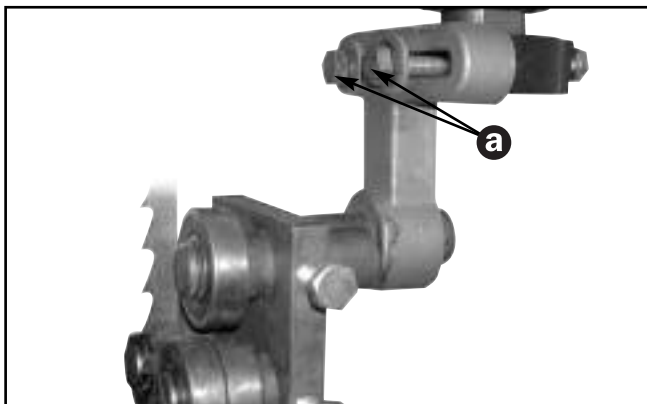
Ajustez le positionnement des guides de la lame de la façon suivante:



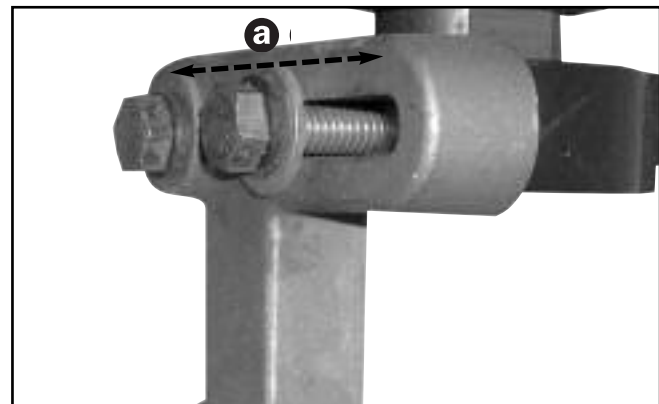
1. Désserez les deux boulons **a** à l'aide d'une clé ou verte 12 mm.



2. À l'aide d'un tournevis à tête plate, faites faire un quart de tour vers l'extérieur à chacun des deux guides **a**, de façon à obtenir un dégagement maximal de la lame.



3. Désserez les deux boulons **a** situés sur le support de montage de l'assemblage des guides / roulement de support de la lame.

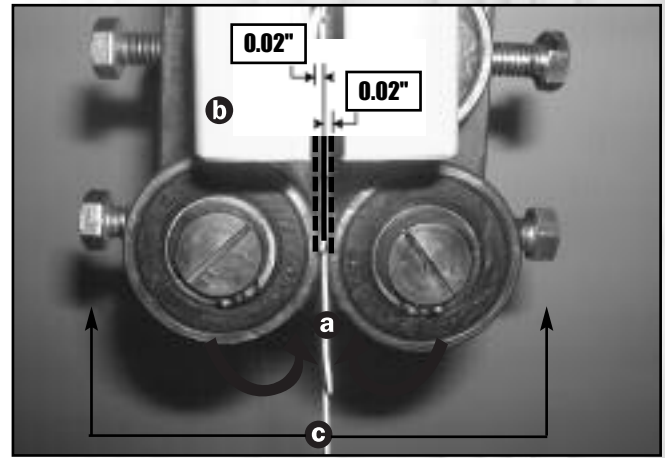


4. Faites glisser le support vers la gauche ou la droite le long des boulons, de façon à centrer la lame entre les deux guides.

5. Faites tourner les guides d'environ un quart de tour vers l'intérieur **(a)**, de façon à obtenir un espace de 0.02" (l'épaisseur d'une feuille de papier) entre la chacun des guides et la lame **(b)**.

**Conseil:** Placez une cale d'épaisseur de 0.02" ou une feuille de papier entre chacun des guides et la lame afin de vous assurer d'avoir un espace de 0.02".

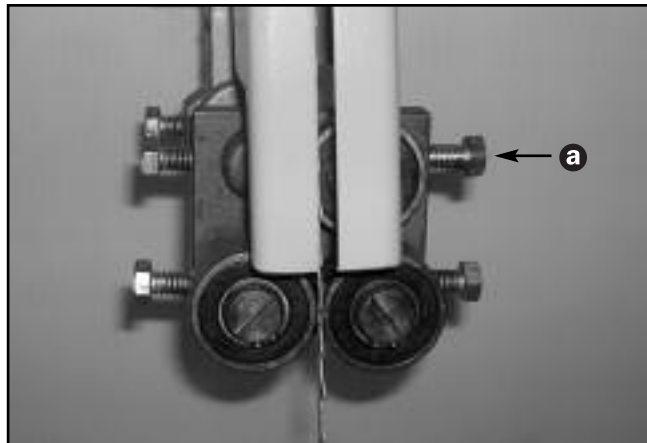
6. Resserez les boulons **(c)** pour verrouiller les guides en position.



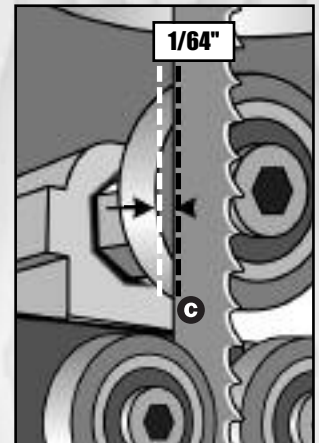
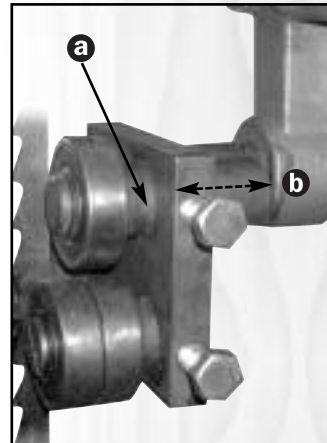
## POSITIONNEMENT DES ROULEMENTS DE SUPPORT SUPÉRIEUR ET INFÉRIEUR

Les roulements de support permettent d'empêcher la lame de reculer et de dévier de sa ligne lorsque la pièce de travail est alimentée. Ils doivent être positionnés très près de l'arrière de la lame, de façon à ne pas endommager la lame durant la coupe.

Ajustez le positionnement des roulements de support de la façon suivante:



1. Desserrez le boulon **(a)** à l'aide d'une clé ouverte de 12 mm.



2. Avancez ou reculez l'arbre du support du roulement **(a)** vers l'intérieur ou l'extérieur, de façon à ce que le roulement touche presque à la lame (se situe à 1/64" derrière l'arrière de la lame).
3. Resserez le boulon pour verrouiller le roulement de support en position.

## CONSIGNES D'UTILISATION

### LISTE DES VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE EN MARCHÉ

**Remarque:** Une fois que les quatre étapes d'ajustement essentielles à une utilisation sécuritaire et précise de la scie à ruban, il serait conseillé de vous dresser une liste de vérification à suivre afin de vous assurer que chacun des ajustements de la scie à ruban est effectué dans le bon ordre, en commençant par les règles générales de sécurité:

1. Arrêtez la scie à ruban et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Ajustez la tension de la lame.
3. Ajustez l'alignement de la lame.
4. Ajustez les guides et le roulement de support supérieurs de la lame
5. Ajustez les guides et le roulement de support inférieurs de la lame

Ces mesures de sécurité additionnelles devraient être incluses dans votre liste de vérification:

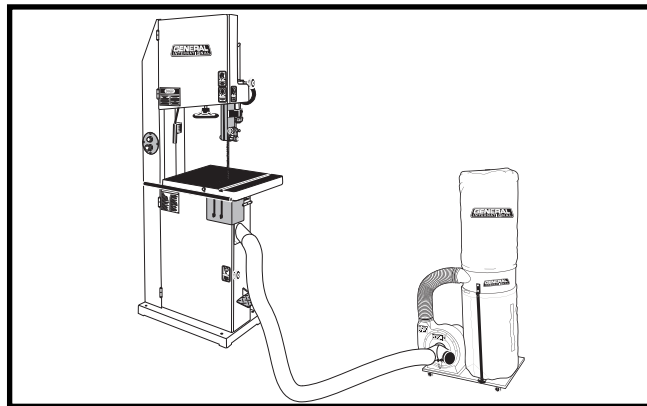
6. Assurez-vous que tous les protège-lame sont en place.
7. Assurez-vous que la table de la scie et l'aire de travail sont propres et exemptes de sciures et de débris.

Ces étapes devraient toujours être effectuées après tout ajustement de la scie ou changement de lame, ainsi que périodiquement, les vibrations et l'usure normale de la machine pouvant désaligner ces pièces.

### **BRANCHEMENT À UN CAPTEUR DE POUSSIÈRE**

Une prise pour branchement à un capteur de poussière de 4" vous est fournie afin de permettre le branchement de la scie à ruban à un capteur de poussière (non inclus).

Une fois la prise de sortie de poussière bien installée (référez-vous à la section «INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE», soyez certains d'utiliser un boyau (non inclus) de diamètre approprié, ainsi que tout autre accessoire nécessaire au branchement du capteur de poussière. Vérifiez que toutes les connexions sont bien scellées afin de minimiser les fuites de poussière.



Si vous ne possédez pas de capteur de poussière, veuillez communiquer avec votre distributeur General® International afin d'obtenir de l'information sur notre gamme complète de produits et d'accessoires pour captation de poussière, ou visitez notre site Internet: [www.general.ca](http://www.general.ca).

### **UTILISATION ÉTAPE PAR ÉTAPE**



Afin de réduire les risques d'endommager la scie à ruban ou la pièce de travail, et afin d'éviter des blessures potentielles, assurez-vous que toutes les pièces et composants de la scie sont solidement installées, et que tous les fermoirs et parties en mouvement sont verrouillés avant de mettre la machine en marche, ce après l'installation initiale et avant chaque utilisation.

1. Tracez la ligne de coupe sur la pièce de travail avec un crayon à mine.
2. Réglez la hauteur du protège-lame en fonction de l'épaisseur de votre pièce de travail. (Au besoin, référez-vous à la section «AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU PROTÈGE-LAME POUR LA PROFONDEUR DE COUPE» à la page 17).
3. Si vous avez branché un collecteur de poussière à votre scie à ruban, mettez-le en marche.



Assurez-vous de porter des lunettes de sécurité en tout temps lorsque vous utilisez la scie à ruban.

Assurez-vous de porter l'équipement de sécurité approprié au travail en atelier. Roulez vos manches, attachez vos cheveux s'ils sont longs et enlevez vos bijoux: montres, bagues, bracelets ou tout autre objet susceptible de se coincer dans les pièces en mouvement de la scie à ruban, pouvant entraîner des blessures graves.

4. Appuyez sur le bouton vert «MARCHE» pour mettre la scie à ruban en marche.

**Remarque:** La partie interne rouge du bouton «ARRÊT» doit préalablement avoir été tournée vers la droite, de façon à relâcher le bouton d'arrêt.

5. Alignez la ligne de coupe tracée sur votre pièce de travail avec la lame.

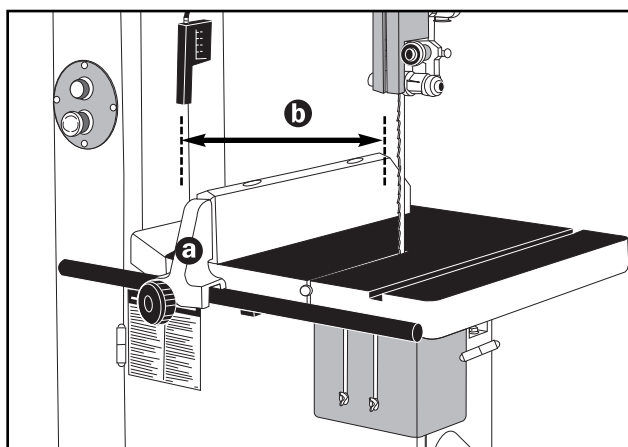
**Conseil:** L'utilisation d'un support à rouleaux procurera un support additionnel pour plus de commodité lorsque vous travaillez avec les longues pièces de travail.

## **POUR ARRÊTER LA MACHINE**

1. Pour arrêter le moteur, appuyez sur le bouton rouge « ARRÊT », situé sur le panneau de commande à l'avant du bâti de la machine.
2. Pour une immobilisation immédiate de la lame, appliquez le frein à pied.
3. Arrêtez le capteur de poussière.

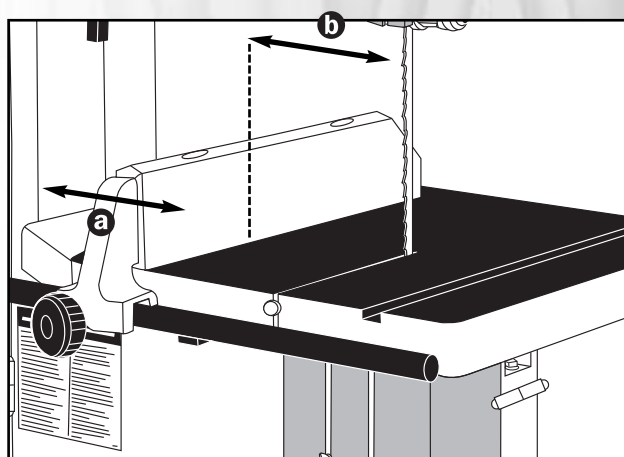
## **INSTALLATION/UTILISATION DU GUIDE À REFENDRE**

Permettant d'obtenir des coupes rectilignes plus précises, le guide à refendre amovible peut être installé sur le rail de la table de la scie à ruban de la façon suivante:



1. Installez le guide sur le rail **a**, soit à la droite ou à la gauche de la lame de la scie.

**Remarque:** Pour les pièces de travail courtes, de largeur équivalente ou inférieure à la distance entre le bâti de la scie et la lame **b**, positionnez le guide du côté gauche de la lame. Pour les pièces de travail plus longues ou plus larges, positionnez le guide du côté droit de la lame.

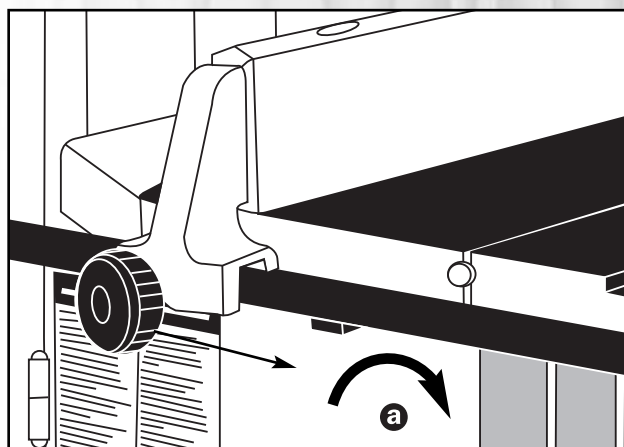


2. Positionnez le guide sur le rail **a** de façon à ce que la distance entre la face interne du guide et la lame **b** corresponde à la largeur de coupe requise.

3. Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre **a** pour verrouiller le guide en place.



Assurez-vous que le guide est verrouillé en place avant d'effectuer une coupe à l'aide du guide à refendre.

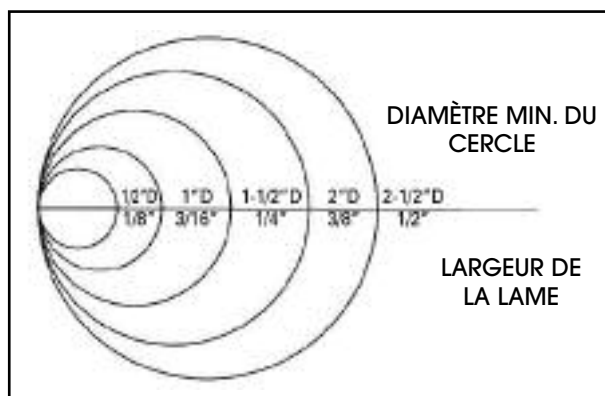


## CHANTOURNAGE

- Lorsque vous coupez des courbes, tournez la pièce de travail avec précaution de façon à ce que la lame suive la courbe sans se tordre. Si la courbe est si prononcée que vous devez continuellement reculer et effectuer un nouveau trait, utilisez une lame plus étroite ou une lame avec des dents plus espacées. Lorsque les dents sont plus espacées, la pièce de travail tourne plus facilement mais la coupe est plus grossière.
- Lorsque vous changez de coupe, ne retirez pas la pièce de travail de la lame, car celle-ci pourrait se détacher des roues.
- Pour changer de coupe, faites tourner la pièce de travail et coupez dans la partie destinée au rebut afin de dégager la lame.
- Lorsque vous coupez de longues courbes, faites des coupes de dégagement à mesure que vous progressez.

## COUPER DES CERCLES

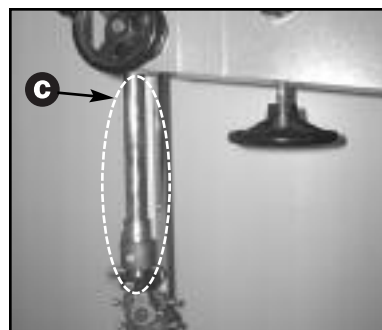
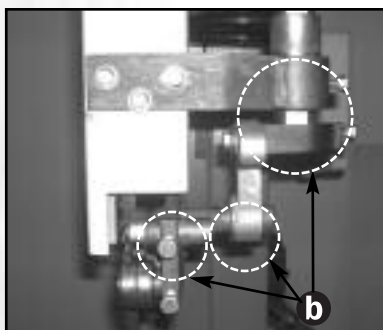
1. Ajustez l'assemblage du protège-lame à 1/8" au-dessus de la pièce de travail.
2. Utilisez les deux mains pour entraîner la pièce de travail contre la lame. Maintenez la pièce fermement contre la table. Exercez une légère pression, sans forcer. Laissez la lame faire le travail.
3. On détermine le cercle de plus petit diamètre pouvant être coupé en fonction de la largeur de la lame. Par exemple, une lame de 1/4" de largeur coupe un diamètre minimal d'environ 1 1/2".



## LUBRIFICATION



Débranchez la machine de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer toute lubrification ou maintenance de la scie à ruban.



Maintenez la vis de tension de la lame **a**, les arbres et les joints **b**, ainsi que la crémaillère et le pignon **c** lubrifiés et exempts de poussière et de débris.

La poussière, les débris et les résidus de graisse doivent être nettoyés, et une généreuse couche de graisse (utilisez une graisse tout usage) doit être appliquée à toutes les 10 à 15 heures d'utilisation.

# ENTRETIEN RÉGULIER



N'opérez jamais cette scie à ruban avec toute pièce endommagée. Remplacez toute pièce endommagée immédiatement.

1. Vérifiez l'interrupteur « MARCHE/ARRÊT » avant chaque utilisation. N'utilisez pas la scie à ruban si l'interrupteur est endommagé; remplacez-le immédiatement.
2. Inspectez périodiquement le cordon d'alimentation, la fiche et la lame afin de vous assurez qu'ils ne sont pas endommagés.



Pour éviter les blessures aux yeux pouvant être causées par la projection de débris, portez des lunettes protectrices lorsque vous aspirez la sciure.

3. Gardez la scie à ruban propre et exempte de sciure. Aspirez fréquemment la sciure et, à l'occasion, essuyez la machine avec un linge humide.

**Note:** Les roues doivent toujours être gardées propres, la saleté s'accumulant sur les roues pouvant faire glisser la lame.

4. Ne laissez pas la saleté, le goudron ou la résine s'accumuler sur la table, la lame, ou les guides/roulements de support de la lame. Nettoyez au besoin à l'aide d'un dissolvant pour goudron et résine.

**Remarque :** Ne trempez pas les roulements dans le dissolvant pour goudron et résine.

5. Afin de prévenir la formation de rouille, et pour que le bois glisse aisément durant la coupe, appliquez sur la table une mine couche de cire en pâte ou appliquez régulièrement un protecteur de surface ou un inhibiteur de rouille tel que le «Top Saver» (item #GC-010) de General International (Voir la section «ACCESSOIRES OPTIONNELS RECOMMANDÉES POUR VOTRE SCIE À RUBAN», à la page 26.)

## ENTRETIEN REQUIS

### **REPLACEMENT DE LA LAME DE LA SCIE**

La lame doit être remplacée lorsqu'elle est usée.

Référez-vous aux symptômes suivant afin de déterminer s'il est temps de remplacer la lame:

- Elle ne coupe pas assez rapidement.
- Elle ne suit plus la ligne de coupe comme auparavant.

### **REPLACEMENT DES GUIDES ET ROULEMENTS DE SUPPORT SUPÉRIEURS ET INFÉRIEURS DE LA LAME**

Les roulements devraient être vérifiés chaque fois que la lame est remplacée. Vérifiez s'ils tournent bien. Si ce n'est pas le cas, la lame risque de se coincer entre eux et s'usera prématurément.

Pour remplacer les roulements, desserez et retirez les boulons. (Référez-vous à la section «POSITIONNEMENT DES GUIDES SUPÉRIEURS/INFÉRIEURS DE LA LAME» à la page 18 et à la section «POSITIONNEMENT DES ROULEMENTS DE SUPPORT SUPÉRIEURS/INFÉRIEURS» à la page 19.

### **REPLACEMENT DU PNEU DES ROUES**

Le pneu des roues doit être remplacé s'il devient usé ou endommagé. (S'il est usé, la lame se promènera sur les roues). Vous pouvez remplacer les pneus vous-même. Mais étant donné que le remplacement de cette pièce est complexe, les pneus étant scellés sur le joint statique des roues, vous préférerez peut-être contacter notre département du Service et des Pièces: Tel.: **(514) 326-1161** [orderdesk@general.ca](mailto:orderdesk@general.ca)

## AJUSTEMENT DE LA BROSSSE DE LA ROUE INFÉRIEURE

La roue inférieure des modèles 90-270 et 90-270HD est équipée d'une brosse servant à prévenir les accumulations de résine et de sciure sur le pneu de la roue.

Toute accumulation de résine ou de sciure sur la roue supérieure devrait être enlevée à l'aide d'une brosse à poils raides ou râclée à l'aide d'un morceau de bois.

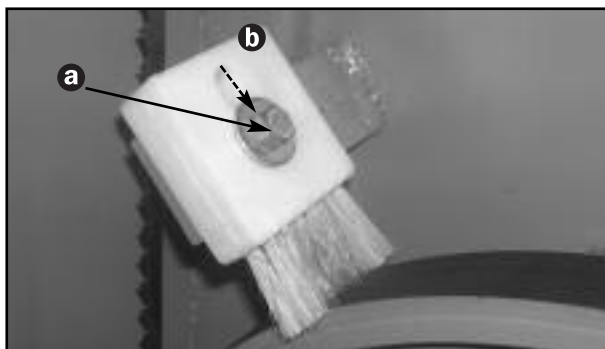
**Remarque:** Afin d'éviter d'endommager le pneu des roues, n'utilisez pas de couteau coupant ou de solvant pour enlever les accumulations de résine.

Vérifiez que la brosse garde la surface de la roue propre en tout temps. Les poils de la brosse s'assoupliront avec le temps, dû à l'utilisation et à l'usure normale. Ils ne nettoieront alors plus la roue aussi bien. Vous devrez alors descendre la brosse légèrement. Procédez de la façon suivante:

1. Désserez le boulon **a** à l'aide d'une clé ouverte de 12 mm.
2. Descendez légèrement la brosse le long du trou de montage **b**, de façon à ce que la portion encore raide des poils soit en contact avec le pneu de la roue.

**Conseil:** Coupez l'extrémité émoussée de la brosse si les poils sont trop endommagés pour nettoyer efficacement la roue.

3. Resserez le boulon pour fixer la brosse en position.

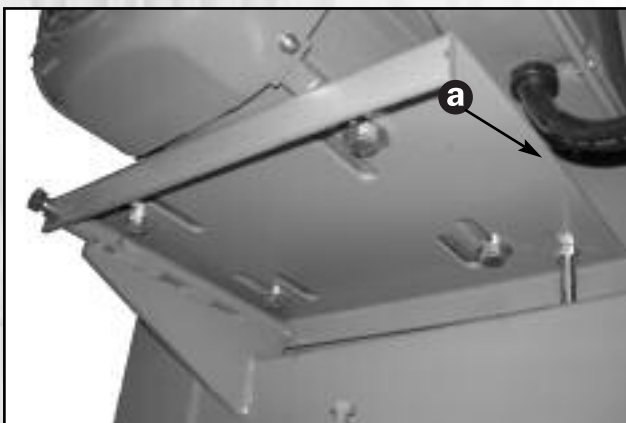


## REPLACEMENT DE LA COURROIE DU MOTEUR DE LA ROUE INFÉRIEURE

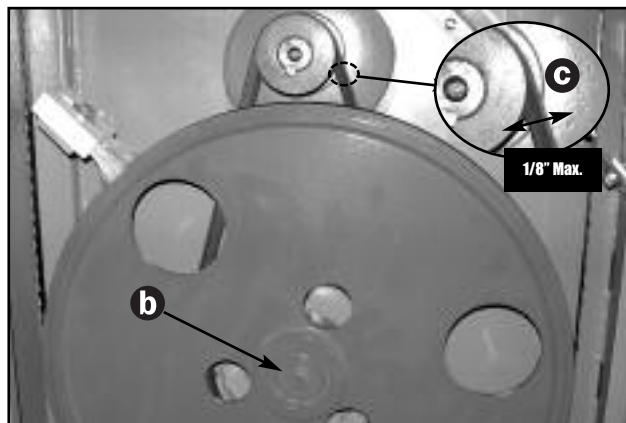
La roue inférieure du modèle 90-270 est entraînée par une courroie, tandis que la roue inférieure du modèle 90-270HD est entraînée par deux courroies.

Le texte qui suit s'applique aux deux modèles, le recours au singulier n'ayant pour but que d'alléger le texte.

La rotation de la roue inférieure est entraînée par une courroie montée sur une poulie actionnée par le moteur. La tension de la courroie devrait être vérifiée sur réception de la machine, puis à tous les 6 mois. Poussez légèrement sur la courroie avec votre doigt. La courroie ne devrait pas bouger de plus de 1/8" **c**. Lorsque la courroie se relâche dû à l'usure, ou si elle se rompt, elle doit être remplacée. Procédez de la façon suivante:



1. Désserez (sans l'enlever) l'écrou **a** situé à l'arrière de la plaque du moteur. Ceci relâchera la(les\*) courroie(s\*).



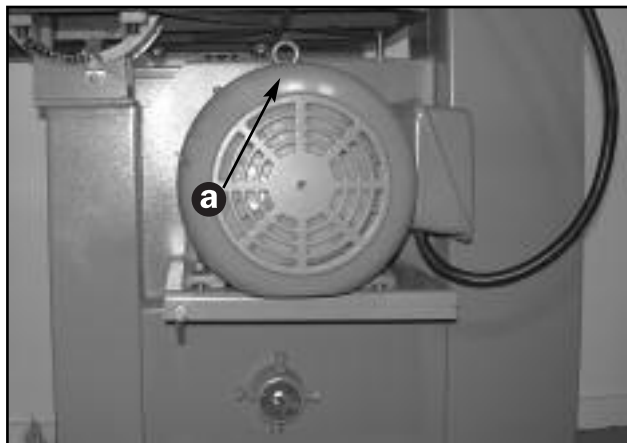
2. Désserez le boulon **b** situé au centre de la roue inférieure à l'aide d'une clé 12 mm, puis enlevez la roue.
3. Installez une(deux\*) nouvelle(s\*) courroie(s\*).
4. Réinstallez la roue.
5. Resserez le boulon.

## REPLACEMENT DU MOTEUR

S'il advient que le moteur doive être remplacé, procédez de la façon suivante:

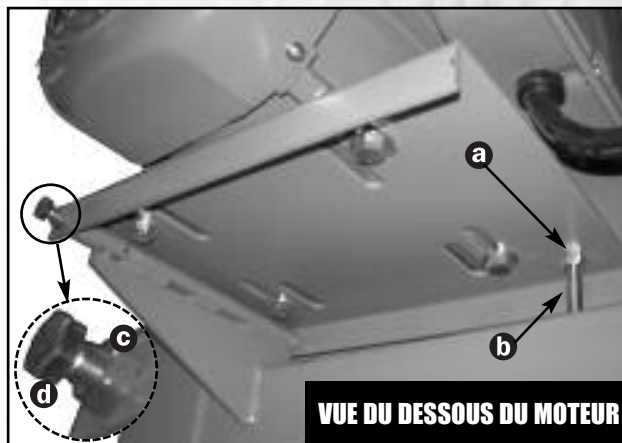


Ne tentez jamais de réparer le moteur vous-même. Contactez un technicien qualifié.



### MANUTENTION DU MOTEUR - #90-270HD SEULEMENT

Le moteur du modèle 90-270HD est très lourd. Ne surestimez pas vos forces. L'aide d'au moins une personne sera requise pour l'étape suivante. Idéalement, un palan devrait être utilisé pour lever le moteur. Un écrou à oeil **a** est fixé au moteur à cet effet.



VUE DU DESSOUS DU MOTEUR

### DÉMONTAGE DU MOTEUR - 90-270 & 90-270HD

Déssez et enlevez l'écrou **a** situé sous la plaque de support du moteur et retirez le boulon **b**. Puis, déssez et enlevez l'écrou **c** situé à l'arrière de la plaque de support du moteur et retirez le boulon **d**. Le fait de retirer ces deux boulons relâche la tension de la (des\*) courroie(s\*) de la poulie du moteur. Vous pouvez alors retirer l'assemblage moteur en entier.

## NOTES



## ACCESSOIRES OPTIONNELS RECOMMANDÉS POUR VOTRE SCIE À RUBAN

Nous offrons une grande variété de produits pour vous aider à augmenter votre productivité, votre efficacité et votre sécurité lors de l'utilisation de votre scie à ruban. Voici un bref aperçu des accessoires en vente chez votre distributeur local General® International.

***Pour la liste complète, visitez notre site internet:  
[www.general.ca](http://www.general.ca).***



### **Capteur de poussière**

Nous disposons d'une grande variété de capteurs de poussière pour répondre à tous vos besoins dans l'atelier. Les capteurs de poussières contribuent à maintenir un milieu de travail plus propre et plus sain.



### **Support à rouleaux**

**item #50-150**  
**item #50-160**  
**item #50-170**

Nous vous offrons une sélection de supports à rouleaux pour répondre à tous vos besoins dans l'atelier.



### **Nettoyant "TOP SAVER"** **item #GC-010**

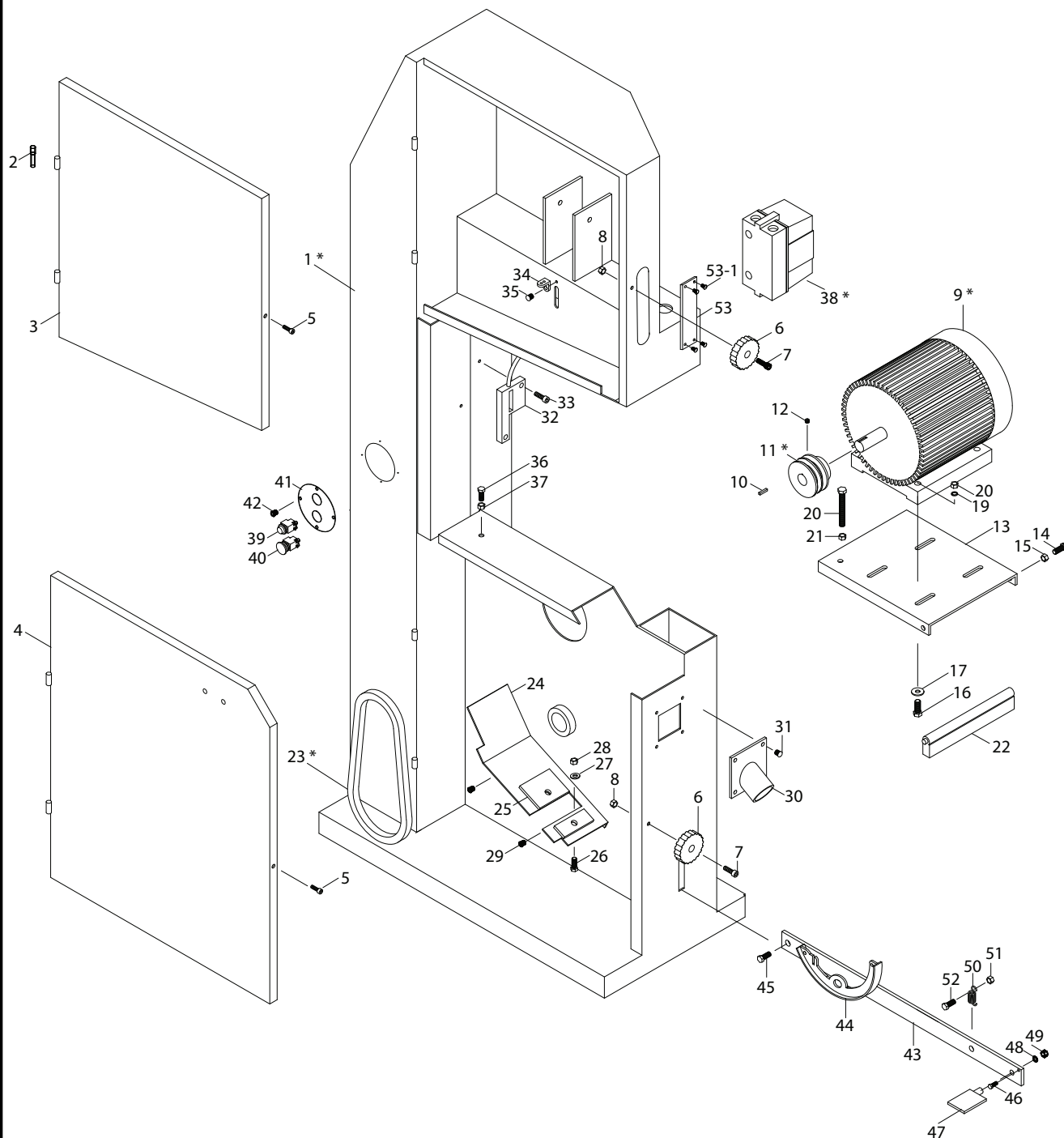
Produit deux en un. Décapant pour la rouille et lubrifiant pour dessus de table. Réduit le frottement, le glissement et l'adhésion. Enlève et prévient la corrosion et la rouille. Repousse la poussière et l'humidité.



### **Alimentateur** **Modèle #20-890**

Léger et pratique, cet alimentateur s'adapte aux scies à ruban de 16" à 28".

# ASSEMBLAGE DU BÂTI



*\*Numéro non identique entre les deux modèles*

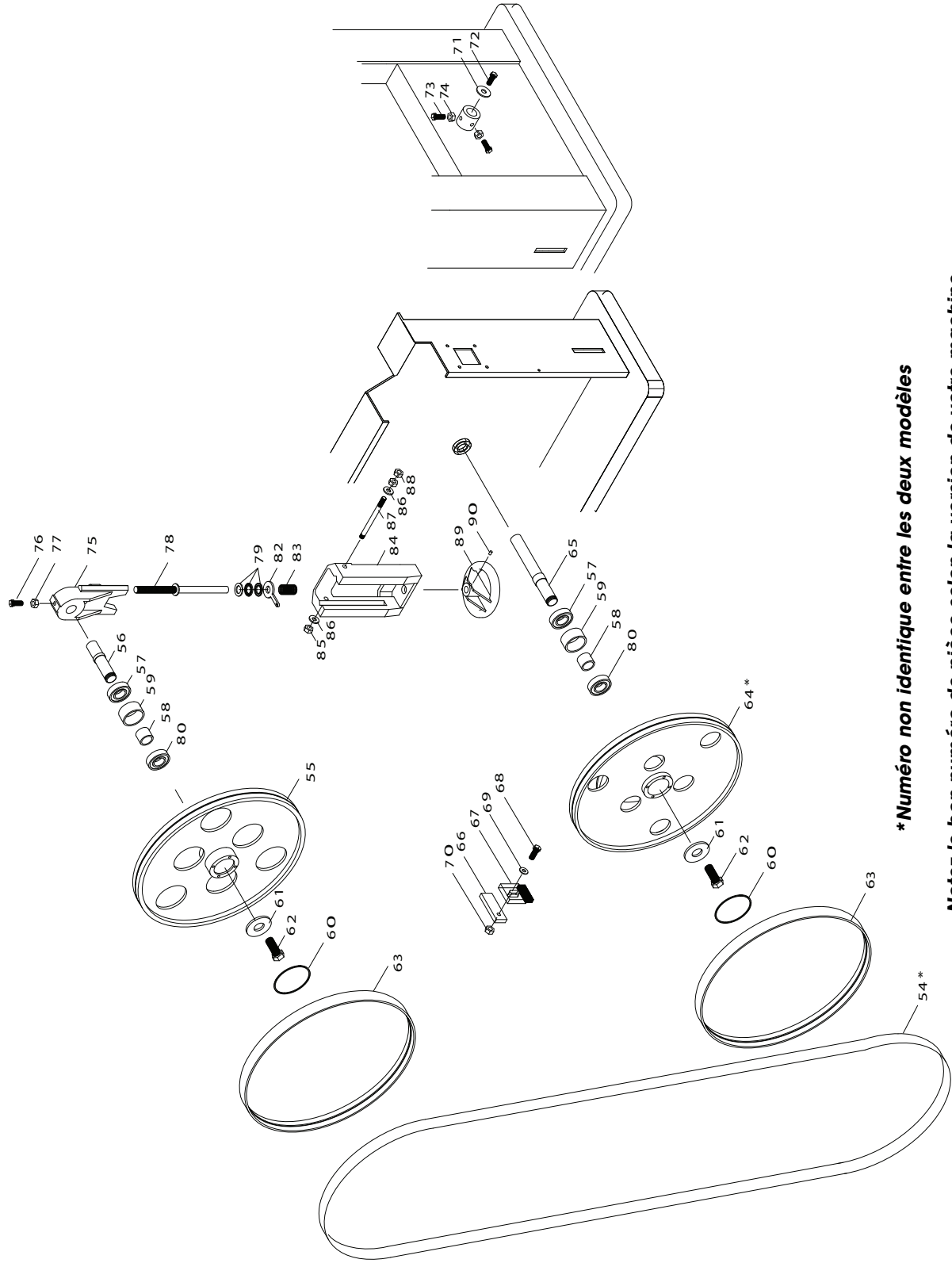
**- Notez le bon numéro de pièce selon la version de votre machine (90-270 ou 90-270HD) avant la commande.**

## LISTE DE PIÈCES 90-270

ASSEMBLAGE DU BÂTI

NO.PIÈCE	NO.REF.	DESCRIPTION	SPÉCIFICATION	QTÉ
90270-01	1	BÂTI (POUR MODÈLE 90-270)		1
90270HD-01	1	BÂTI (POUR MODÈLE 90-270HD)		1
90270-02	2	BROCHE DE CHARNIÈRE		4
90270-03	3	PORTE SUPÉRIEURE		1
90270-04	4	PORTE INFÉRIEURE		1
90270-05	5	VIS À TÊTE CREUSE	1/4-20 X 3/8"	2
90270-06	6	BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA PORTE	1/4-20 X 3/4"	2
90270-07	7	VIS À TÊTE CREUSE	1/4"	2
90270-08	8	ÉCROU	1/4	2
90270-09	9	MOTEUR (POUR MODÈLE 90-270)	3HP	1
90270HD-09	9	MOTEUR (POUR MODÈLE 90-270HD)	5HP	1
90270-10	10	CLÉ	8 X 8 X 45	1
90270-11	11	POULIE DU MOTEUR (POUR MODÈLE 90-270)	2-1/2"A1 X 24 X 8	1
90270HD-11	11	POULIE DU MOTEUR (POUR MODÈLE 90-270HD)	2-1/2"A1 X 28	1
90270-12	12	VIS DE FIXATION DE LA POULIE DU MOTEUR	5/16-18 X 1/2"	2
90270-13	13	BASE DU MOTEUR		1
90270-14	14	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8 X 1-1/2	1
90270-15	15	ÉCROU	1/4	1
90270-16	16	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8 X 1-1/4	4
90270-17	17	RONDELLE PLATE	3/8"	4
90270-19	19	ÉCROU	3/8"	4
90270-19-1	19-1	RONDELLE RESSORT	3/8"	4
90270-20	20	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8" X 4"	1
90270-21	21	ÉCROU	3/8"	1
90270-22	22	SUPPORT DE LA BASE DU MOTEUR		1
90270-23	23	COURROIE EN "V" (POUR MODÈLE 90-270)	A36	1
90270HD-23	23	COURROIE EN "V" (POUR MODÈLE 90-270HD)	A38	2
90270-24	24	CHUTE À POUSSIÈRE		1
90270-25	25	PLANCHE DE BOIS DE LA CHUTE À POUSSIÈRE		1
90270-26	26	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	5/16"-18 X 3/4"	2
90270-27	27	RONDELLE	5/16"	2
90270-28	28	ÉCROU	5/16"	2
90270-29	29	VIS À TÊTE CRUCIFORME	3/16 X 3/8"	2
90270-30	30	SORTIE DE POUSSIÈRE		1
90270-31	31	VIS À TÊTE CRUCIFORME	3/16 X 3/8"	4
90270-32	32	INDICATEUR DE TENSION DE LA LAME		1
90270-33	33	VIS D'ASSEMBLAGE	3/16 X 1/2	2
90270-34	34	SUPPORT DU CÂBLE ÉLECTRIQUE	5 X 50 X 13	1
90270-35	35	VIS À TÊTE CRUCIFORME	3/16 X 3/8	1
90270-36	36	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8"-16 X 2"	1
90270-37	37	ÉCROU	3/8"-16	1
90270-38	38	INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (POUR MODÈLE 90-270)		1
90270HD-38	38	INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (POUR MODÈLE 90-270HD)		1
90270-39	39	BOUTON MARCHE DE L'INTERRUPTEUR	30MM	1
90270-40	40	BOUTON ARRÊT DE L'INTERRUPTEUR	30MM	1
90270-41	41	PANNEAU DE COMMANDE ÉLECTRIQUE	2 X 160 X 160	1
90270-42	42	VIS À TÊTE CRUCIFORME	3/16 X 3/8	4
90270-43	43	PLATINE DE RACCORDEMENT	9 X 38 X 520MM	1
90270-44	44	SEGMENT DE FREIN		1
90270-45	45	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8"-16 X 1"	1
90270-46	46	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	1/4"-20 X 1/2"	1
90270-47	47	PÉDALE DU FREIN À PIED		1
90270-48	48	RONDELLE RESSORT	3/8"	1
90270-49	49	ÉCROU	3/8"-16	1
90270-50	50	RESSORT	2.0 X 15 X 120L	1
90270-51	51	ÉCROU	3/8"-16	1
90270-52	52	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8"-16 X 3/4"	1
90270-53	53	PLAQUE DE PLASTIQUE		1
90270-53-1	53-1	VIS À TÊTE CRUCIFORME	3/16" X 1/4"	4

# ASSEMBLAGE DES ROUES



**\* Numéro non identique entre les deux modèles**

**- Notez le bon numéro de pièce selon la version de votre machine (90-270 ou 90-270HD) avant la commande.**

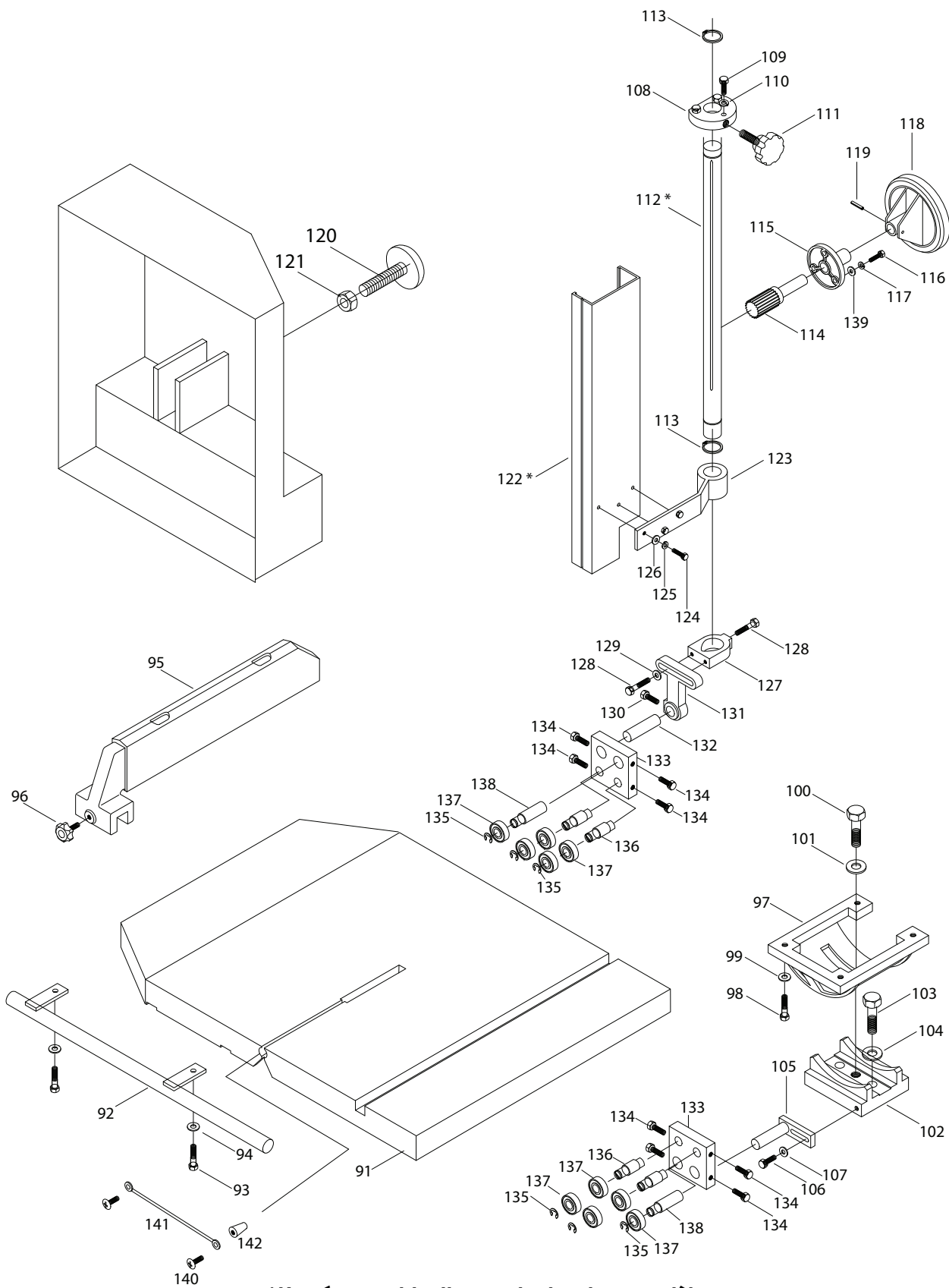
**LISTE DE PIÈCES  
90-270**

**ASSEMBLAGE DES ROUES**

<b>NO.PIÈCE</b>	<b>NO.REF.</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>SPÉCIFICATION</b>	<b>QTE</b>
90270-54	54	LAME DE LA SCIE (POUR MODÈLE 90-270)	1/2 " X 3886 MM	1
90270HD-54	54	LAME DE LA SCIE (POUR MODÈLE 90-270HD)	1/2 " X 4280 MM	1
90270-55	55	ROUE SUPÉRIEURE		1
90270-56	56	ARBRE DE LA ROUE SUPÉRIEURE		1
90270-57	57	ROULEMENT	6205ZZ	2
90270-58	58	BAGUE INTERNE		2
90270-59	59	BAGUE EXTERNE		2
90270-60	60	ANNEAU EN C	R52	2
90270-61	61	RONDELLE PLATE	R52	2
90270-62	62	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8"-16 X 3/4"	2
90270-63	63	PNEU EN NÉOPHRÈNE		2
90270-64	64	ROUE INFÉRIEURE (POUR MODÈLE 90-270)		1
90270HD-64	64	ROUE INFÉRIEURE (POUR MODÈLE 90-270HD)		1
90270-65	65	ARBRE DE LA ROUE INFÉRIEURE		1
90270-66	66	SUPPORT DE LA BROSSE	1/4 X 1-1/2 X 105MM	1
90270-67	67	BROSSE		1
90270-68	68	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	5/16"-18 X 1"	1
90270-69	69	RONDELLE PLATE	5/16"	1
90270-70	70	ÉCROU	5/16"-18	1
90270-71	71	RONDELLE PLATE	50MM	1
90270-72	72	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8"-16 X 1"	1
90270-73	73	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8"-16 X 1-1/4"	4
90270-74	74	ÉCROU	3/8"-16	4
90270-75	75	SUPPORT DE L'ARBRE		1
90270-76	76	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8"-16 X 1/4"	1
90270-77	77	ÉCROU	3/8"-16	1
90270-78	78	ARBRE DE SUPPORT DE TENSION DE LA LAME	5/8 X 342-130	1
90270-79	79	PALIER DE BUTÉE	51103	1
90270-80	80	ROULEMENT	6205LLB	2
90270-82	82	INDICATEUR DU TIRE-FILS	5/8"	1
90270-83	83	RESSORT	YM35 X 50	1
90270-84	84	SUPPORT DE TENSION		1
90270-85	85	ÉCROU	3/8"-16	2
90270-86	86	RONDELLE PLATE	3/8" X 4MM	2
90270-87	87	ARBRE DU SUPPORT DE TENSION		1
90270-88	88	ÉCROU	3/8"-16	2
90270-89	89	MANIVELLE D'AJUSTEMENT DE TENSION	6" X 5/8	1
90270-90	90	VIS D'ASSEMBLAGE	5/16"-8 X 1/2"	1

**NOTES**

# ASSEMBLAGE DE LA TABLE



*\*Numéro non identique entre les deux modèles*

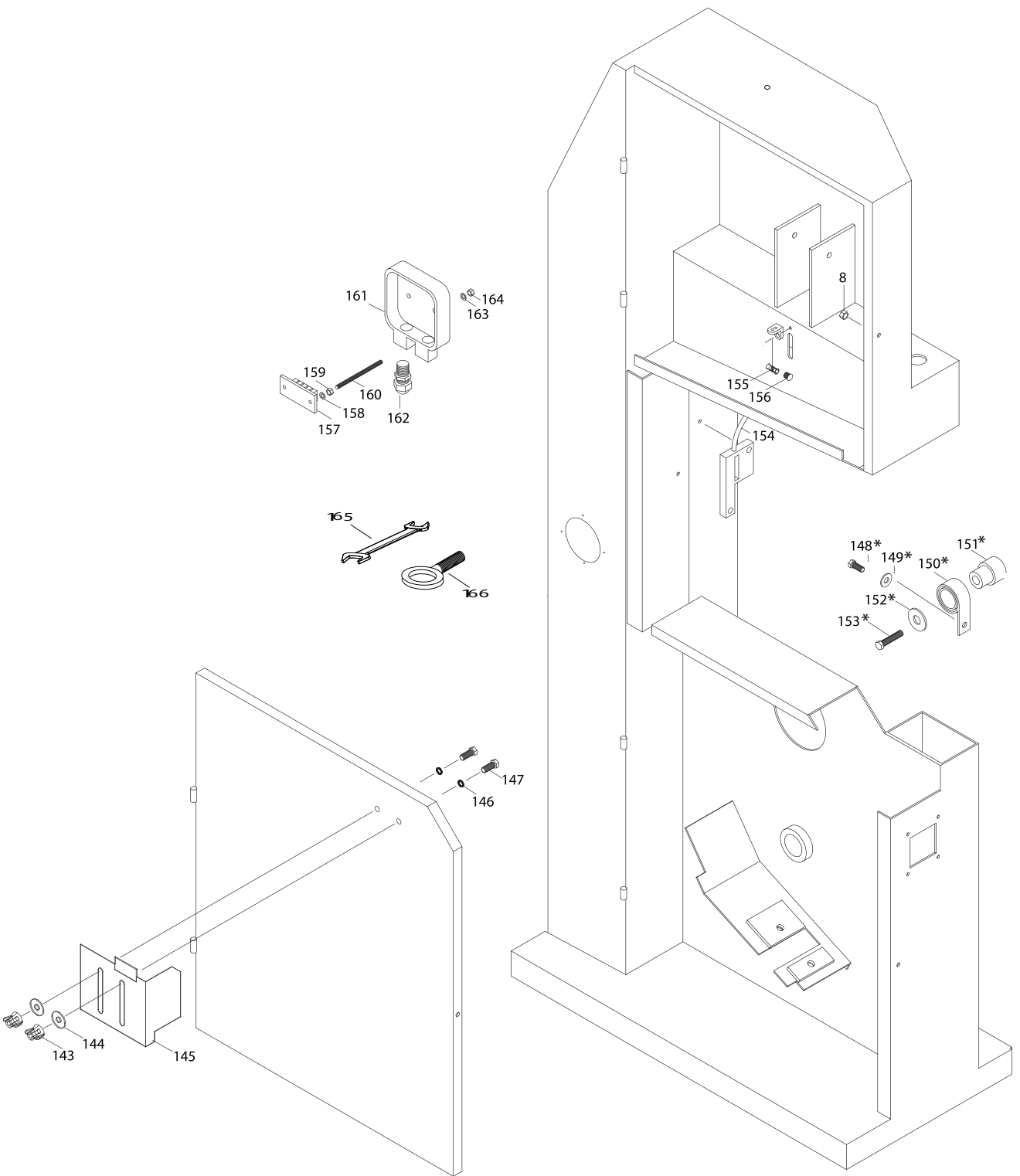
**- Notez le bon numéro de pièce selon la version de votre machine (90-270 ou 90-270HD) avant la commande.**

## LISTE DE PIÈCES 90-270

ASSEMBLAGE DE LA TABLE

NO. PIÈCE	NO. REF.	DESCRIPTION	SPÉCIFICATION	QTÉ
90270-91	91	TABLE		1
90270-92	92	RAIL DU GUIDE	25MM X 610MM	1
90270-93	93	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8"-16 X 1"	2
90270-94	94	RONDELLE PLATE	3/8"	2
90270-95	95	GUIDE		1
90270-96	96	POIGNÉE DE VERROUILLAGE DU GUIDE	3/8 X 31	1
90270-97	97	TOURILLON		1
90270-98	98	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	3/8-16 X 1-1/4	4
90270-99	99	RONDELLE-RESSORT	3/8"	4
90270-100	100	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	1/2"-12 X 1-3/4"	1
90270-101	101	RONDELLE PLATE	1/2" X 4MM(T)	1
90270-102	102	SUPPORT DU TOURILLON		1
90270-103	103	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	1/2"-12 X 1"	2
90270-104	104	RONDELLE-RESSORT	1/2"	2
90270-105	105	FOURCHETTE DE SUPPORT DU GUIDE DE LAME		1
90270-106	106	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	5/16"-18 X 3/4"	1
90270-107	107	RONDELLE PLATE	3/8"	1
90270-108	108	CHAPEAU DE L'ARBRE		1
90270-109	109	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	5/16-18 X 1"	3
90270-110	110	RONDELLE-RESSORT	5/16"	3
90270-111	111	POIGNÉE DE VERROUILLAGE	3/8" X 60	1
90270-112	112	ARBRE DU PROTÈGE-LAME (POUR MODÈLE 90-270)		1
90270HD-112	112	ARBRE DU PROTÈGE-LAME (POUR MODÈLE 90-270HD)	30 X 690MM	1
90270-113	113	ANNEAU EN C	S-30	2
90270-114	114	PIGNON		1
90270-115	115	BASE DU PIGNON		1
90270-116	116	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	5/16-18 X 3/4"	3
90270-117	117	RONDELLE-RESSORT	5/16"	3
90270-118	118	MANIVELLE D'AJUSTEMENT DU PROTÈGE-LAME	5" X 18	1
90270-119	119	GOUPILLE CREUSE	4 X 30	1
90270-120	120	POIGNÉE D'AJUSTEMENT DE L'ALIGNEMENT	3/8" X 70	1
90270-121	121	ÉCROU	3/8"	1
90270-122	122	PROTÈGE-LAME (POUR MODÈLE 90-270)		1
90270HD-122	122	PROTÈGE-LAME (POUR MODÈLE 90-270HD)	665MML	1
90270-123	123	SUPPORT DU PROTÈGE-LAME	6.0 X 38 X 135	1
90270-124	124	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	1/4"-20 X 1/2"	3
90270-125	125	RONDELLE-RESSORT	1/4"	3
90270-126	126	RONDELLE PLATE	1/4"	3
90270-127	127	SUPPORT DU GUIDE DE LAME		1
90270-128	128	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	5/16"-18 X 1"	1
90270-129	129	RONDELLE PLATE	5/16"	2
90270-130	130	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	5/16"-18 X 3/4"	1
90270-131	131	SUPPORT D'AJUSTEMENT DU GUIDE DE LAME		1
90270-132	132	ARBRE DU SUPPORT D'AJUSTEMENT		1
90270-133	133	BASE DU GUIDE DE LAME		2
90270-134	134	BOULON DE MONTAGE HEXAGONAL	5/16"-18 X 3/4"	8
90270-135	135	ANNEAU EN C	S15	6
90270-136	136	ARBRE EXCENTRIQUE DES ROULEMENTS DU GUIDE		4
90270-137	137	ROULEMENT DU GUIDE	6202LLB	10
90270-138	138	ARBRE DU PALIER DE BUTÉE		2
90270-139	139	RONDELLE PLATE	5/16"	3
90270-140	140	VIS À TÊTE CRUCIFORME	3/16 X 3/8	2
90270-141	141	FIL	720MM	1
90270-142	142	TIGE DE LA TABLE	8 X 38(1-1/2)	1

# PROTECTEURS



*\*Numéro non identique entre les deux modèles*

**- Notez le bon numéro de pièce selon la version de votre machine  
(90-270 ou 90-270HD) avant la commande.**

**LISTE DE PIÈCES  
90-270**

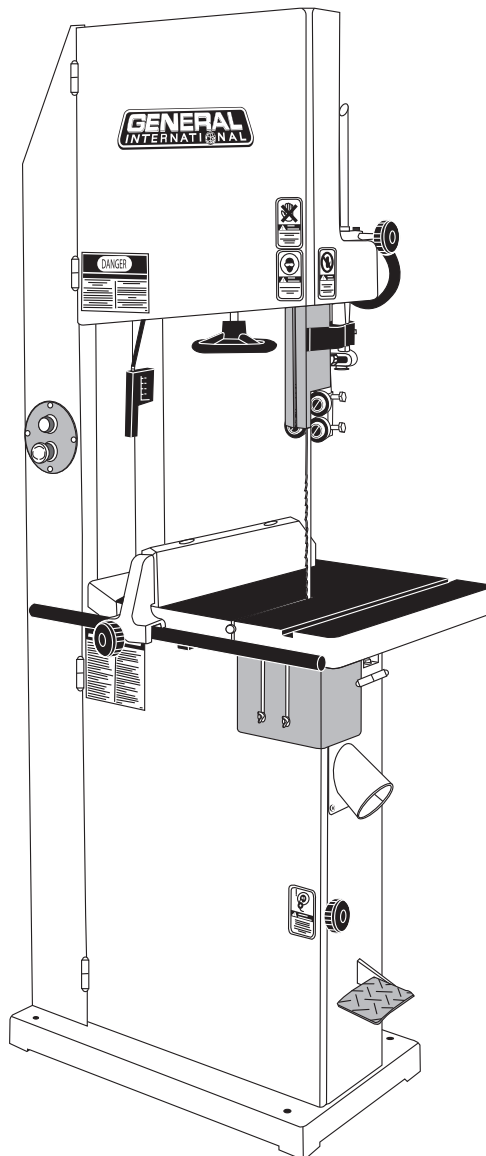
**PROTECTEURS**

<b>NO.PIÈCE</b>	<b>NO.REF.</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>SPÉCIFICATION</b>	<b>QTÉ</b>
90270-143	143	VIS À PAPILLON	1/4"	2
90270-144	144	RONDELLE PLATE	1/4"	2
90270-145	145	PROTÈGE-LAME INFÉRIEUR		1
90270-146	146	RONDELLE-RESSORT	1/4"	2
90270-147	147	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	1/4 X 1/2	2
90270HD-148	148	BOULON À TÊTE HEXAGONALE (MODÈLE 90-270HD SEULEMENT)	1/4 X 1/2	1
90270HD-149	149	RONDELLE PLATE (MODÈLE 90-270HD SEULEMENT)	1/4"	1
90270HD-150	150	RESSORT DE TENSION (MODÈLE 90-270HD SEULEMENT)		1
90270HD-151	151	BAGUE (MODÈLE 90-270HD SEULEMENT)		1
90270HD-152	152	RONDELLE PLATE (MODÈLE 90-270HD SEULEMENT)	3/8" X 5MM	1
90270HD-153	153	BOULON À TÊTE HEXAGONALE (MODÈLE 90-270HD SEULEMENT)	3/8" X 3	1
90270-154	154	CÂBLE	720MM	1
90270-155	155	BUTÉE DU CÂBLE		1
90270-156	156	VIS À TÊTE CRUCIFORME		1
90270-157	157	BORNIER		1
90270-158	158	RONDELLE PLATE	12 X 5.2MM	2
90270-159	159	ÉCROU	3/16 X 8MM	2
90270-160	160	GOUJON		2
90270-161	161	BOÎTE À BORNE		1
90270-162	162	RÉDUCTEUR DE TENSION		2
90270-163	163	RONDELLE PLATE	12 X 5.2MM	2
90270-164	164	ÉCROU	3/16 X 8MM	2
90270-165	165	CLÉ MIXTE	17 X 19	1
90270-166	166	ÉCROU À OEIL		1

**NOTES**

**NOTES**

**90-270**



**8360, Champ-d'Eau, Montréal (Québec)  
Canada H1P 1Y3**

**Tél.: (514) 326-1161**

**Fax : (514) 326-5565 Pièces et Services**

**Fax : (514) 326-5555 Bureau des commandes**

[orderdesk@general.ca](mailto:orderdesk@general.ca)

[www.general.ca](http://www.general.ca)

**IMPORTANT:** Lorsque vous commandez des pièces de remplacement, veuillez indiquer le numéro du modèle de la machine ainsi que le numéro de pièce que vous pouvez facilement repérer dans le présent manuel. Donnez une brève description de la pièce et indiquez la quantité de chacun des items.